



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

Aktualiziran obrazec za akreditacijo študijskega programa

Medkulturna germanistika (enopredmetni študijski program)

Akreditacijski obrazec aktualizirali:

Izr. prof. dr. Dejan Kos, vodja programa
doc. dr. Brigita Kacjan in izr. prof. dr. Saša Jazbec

Maribor, 19. 8. 2020

(obrazec za akreditacijo študijskega programa)

Označite, če gre za akreditacijo skupnega študijskega programa slovenskih visokošolskih zavodov

A. SKUPNI PODATKI

Ime visokošolskega zavoda:	UNIVERZA V MARIBORU
Zastopnik (ime in priimek, funkcija):	RED. PROF. DR. ZDRAVKO KAČIČ
Šifra raziskovalne organizacije:	0552
Ulica in hišna številka:	SLOMŠKOV TRG 15
Poštna številka in pošta:	2000 MARIBOR
Telefon:	+386 2 23 55 280
Elektronski naslov:	Rektorat@um.si
Spletna stran:	www.um.si
Področja, za katera je visokošolski zavod akreditiran:	(01) Izobraževalne znanosti in izobraževanje učiteljev, (02) Umetnost in humanistika, (03) Družbene vede, novinarstvo in informacijska znanost
Discipline, za katere je visokošolski zavod akreditiran:	<ul style="list-style-type: none">• Humanistične vede (jezikoslovne, literarnovedne in kulturološke discipline)• Družboslovne vede (zastopane so jezikoslovne in literarnoznanstvene discipline se uvrščajo med humanistične vede, večji del programa (PDP-sklop in predmetno didaktični predmeti) pa se uvršča na področje družboslovnih ved.

Če gre za univerzo, se odpre še naslednja preglednica:

Ime članice:	UNIVERZA V MARIBORU, FILOZOFSKA
--------------	---------------------------------

	FAKULTETA
Šifra raziskovalne organizacije:	2565
Elektronski naslov:	<u>ff@um.si</u>

Lokacija izvajanja študijskega programa:

Ulica in hišna številka:	Poštna številka in pošta:
Koroška cesta 160	2000 MARIBOR

Študijski program sem izvaja na lokaciji Koroška cesta 160, 2000 Maribor.

B. SPLOŠNI PODATKI O PROGRAMU

Ime študijskega programa:

Medkulturna germanistika

Vrsta študijskega programa:

- visokošolski strokovni
- univerzitetni
- magistrski**
- enoviti magistrski
- doktorski
- za izpopolnjevanje

Stopnja študijskega programa:

- prva
- druga**
- tretja

Trajanje študijskega programa:

- 1 leto
- 2 leti**
- 3 leta
- 4 leta
- 5 let
- 6 let

Študijski program je:

- enopredmetni**
- dvopredmetni
- pedagoški
- nepedagoški**
- interdisciplinarni
- drugo: _____

Členitev študijskega programa na posamezne dele:

- prva raven (smer): _____

druga raven (modul): _____

Študijski program bo izobraževal za regulirane poklice v EU.

da ne

Datum sprejetja študijskega programa na visokošolskem zavodu: 24. 12. 2010.

Priložite sklep senata univerze oziroma samostojnega visokošolskega zavoda o sprejetju študijskega programa.

Priloga 1: Sklep Senata Univerze v Mariboru z dne 24. 12. 2010.

Opredelitev področij študijskega programa (v nadaljevanju: področij) po klasifikaciji KLASIUS:

Opredelitev študijskega programa po KLASIUS-SRV: 17

(Program razvrstite po četrti klasifikacijski ravni oziroma vpišite 5-mestno kodo.)

podrobna skupina vrst – vrsta:

17003

Opredelitev študijskega programa po KLASIUS-P-16:

(Program razvrstite v eno področje, in sicer tisto, ki prevladuje v njem. Razvrstite ga po vseh klasifikacijskih ravneh oziroma vpišite 2-, 3- in 4-mestno kodo. V primeru interdisciplinarnega programa tabelo po potrebi kopirajte.)

široko področje:

02

ožje področje:

023

podrobno področje:

0231 – Usvajanje jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo)

Opredelitev znanstvenih disciplin (v nadaljevanju: disciplin) po klasifikaciji Frascati:

(Označite večinsko področje, ostala navedite v utemeljitvi.)

naravoslovno-matematične vede

družboslovne vede

tehniške vede

humanistične vede

medicinske vede

druge vede

biotehniške vede

Umetniške discipline:

Pojasnilo:

Program ne vključuje umetniških disciplin.

Razvrstitev v SOK, EOK in EOVK:

SOK 8, EOK 7, EOVK 2.

Strokovni/znanstveni naslov(i):

- ženska oblika: magistrica medkulturne germanistike
- moška oblika: magister medkulturne germanistike
- okrajšava: mag. medkult. germ.

C. PODROČJA PRESOJE

C.1. SESTAVA IN VSEBINA ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA

1. STANDARD: Študijski program po sestavi in vsebini študentom ponuja celovito znanje ter jim omogoča doseči postavljene cilje in načrtovane kompetence oziroma učne izide.

PREDMETNIK S KREDITNIM OVREDNOTENJEM

1. semester

1. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š. (LV)*			
obvezni modul Medkulturna germanistika – osnove in metode										
1	Uvod v medkulturno literarno vedo	Vesna Kondrič Horvat	10		10			70	90	3
2	Nemški jezik: medkulturni pogled	Alja Lipavac Oštir	10		10			70	90	3
3	Jezik in literatura v popularni kulturi	Vida Jesenšek Dejan Kos		10	10			70	90	3
obvezni modul Jezik in besedilo										
4	Kontrastivna tekstologija	Melanija Fabčič		15				75	90	3
5	Tvorjenje pisnih besedil	Milka Enčeva		15			30	45	90	3

1	Psihologija učenja in razvoj mladostnika	Karin Bakračević	30			15	105	150	5	
2	Pedagogika	Mateja Pšunder	15		15		60	90	3	
3	Didaktika	Marija Javornik Krečič	15		30		105	150	5	
4	Delo z otroki s posebnimi potrebami	Majda Schmidt	15		15		60	90	3	
5	Interdisciplinarna opazovalna praksa	glede na izbran predmet		15		30 TE	15	60	2	
SKUPAJ			75	15	60		45	345	540	18
DELEŽ [%]			13,89	2,78	11,11		8,33	63,89	100,00	

2. semester

2. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š. (LV)*			
obvezni modul Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede										
10	Regionalno v nemški literaturi stičnih prostorov	Matjaž Birk		15				75	90	3
11	Transkulturnost v nemški književnosti 20. stoletja	Vesna Kondrič Horvat		15				75	90	3
12	Literarnoznanstveni vidiki medkulturnosti	Dejan Kos		15				75	90	3
obvezni modul Jezik in diskurz										
13	Kontrastivna analiza diskurza	Teodor Petrič		15				75	90	3
14	Tvorjenje ustnih besedil	Doris Mlakar Gračner					45	45	90	3
15	izbirni modul**								450	15

SKUPAJ (brez izbirnega modula)		60			45	345	450	15
DELEŽ [%] (brez izbirnega modula)	0,00	13,33	0,00		10,00	76,67	100,00	

*Pod oznako laboratorijske vaje v programu razumemo lektorske vaje.

**Študent izbere med izbirnima moduloma *Poučevanje nemščine I* ali *Medkulturni kontekst I*.

Izbirna modula										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š. (LV, TV, N, H)			
<i>izbirni modul Poučevanje nemščine I</i>										
1	Didaktika nemščine I	Brigita Kacjan	15	15			30 LV	30	90	3
2	Pedagoški praktikum I – nemščina ¹	Brigita Kacjan		6			1 NA**, 5 HO	168	180	6
4	Izbirni pedagoški predmet (PDP)	izbirni	15		15			60	90	3
5	Izbirni pedagoški predmet (PDP)	izbirni	15		15			60	90	3
SKUPAJ (izbirni modul)			45	21	30		34	320	450	15
DELEŽ [%]			10,00	4,62	6,67		7,48	70,4	100,00	
<i>izbirni modul Medkulturni kontekst I*</i>										
1	Umetnost na Štajerskem v evropskem kontekstu	Polonca Vidmar	15	15				60	90	3
2	Angleščina za akademske	Agata Križan			30			60	90	3

	namene									
3	Slovenščina v medijih	Alenka Valh Lopert	15	15				60	90	3
4	Feminizem – za in proti	Smiljana Gartner	30		30			120	180	6
SKUPAJ (izbirni modul)			60	30	60			300	450	15
DELEŽ [%]			13,33	6,67	13,33			66,67	100,00	

**Študent lahko en predmet iz modula Medkulturni kontekst I zamenja z izbirnim predmetom s skupne liste izbirnih predmetov fakultete.*

** 1 nastop na vpisanega študenta

¹ Predmet Pedagoški praktikum I – nemščina¹ ima več ECTS in obveznostih kot predmet z istim imenom na študijskem programu Nemščina kot tuji jezik. Predmet Pedagoški praktikum I – nemščina¹ z več ECTS točkami in več obveznostmi je v študijskem programu Nemščina kot tuji jezik obvezen za študente z nepedagoško vezavo.

Pedagoški izbirni predmeti										
1	Alternativni pedagoški koncepti	Edvard Protner	15		15			60	90	3
2	Angleščina za akademske namene**	Agata Križan			30			60	90	3
3	Avtentične oblike preverjanja in ocenjevanja znanja	Milena Ivanuš Grmek	15		15			60	90	3
4	Badminton in fitnes**	Jurij Planinšec		15			30 TV	45	90	3
5	Disciplina v sodobni šoli	Mateja Pšunder	15		15			60	90	3
6	Etika vzgoje in izobraževanja	Friderik Klampfer	15		15			60	90	3

7	Igre in pouk	Brigita Kacjan		15	15			60	90	3
8	Multimedija	Marjan Krašna	15				15 LV	60	90	3
9	Odbojka in aerobna vadba**	Jurij Planinšec		15			30 TV	45	90	3
10	Profesionalni razvoj pedagoških delavcev	Marija Javornik Krečič	15		15			60	90	3
11	Spoznavanje jezika in komunikacije v razredu	Marko Jesenšek	15		15			60	90	3
12	Strokovni jezik pri pouku	Melita Zemljak Jontes	15		15			60	90	3
13	Raziskovanje šolske prakse	Joca Zurc	15		15			60	90	3
14	Šola v naravi**	Karmen Kolnik		15			15 TV	60	90	3
15	Večjezičnost v šoli	Alja Lipavic Oštir	15		15			60	90	3
16	Akcijsko raziskovanje za boljši (jezikovni) pouk	Saša jazbec		15			15 LV	60	90	3
** Učna enota je ponujena tudi v skupno listo izbirnih predmetov FF.										

OMEJITVE PRI IZBIRI IZBIRNIH PEDAGOŠKIH PREDMETOV:

- (a) Študent lahko izbere samo enega od ponujenih študijskih predmetov s področja športa.
- (b) Predmeta Alternativni pedagoški koncepti si ne more izbrati tisti, ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika.
- (c) Predmeta Avtentične oblike preverjanja in ocenjevanja znanja si ne more izbrati tisti, ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika opravil predmet Preverjanje in ocenjevanje znanja.
- (d) Predmeta Etika vzgoje in izobraževanja si ne more izbrati tisti, ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika.

- (e) Predmeta Disciplina in vodenje razreda si ne more izbrati tisti, ki je ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika in tisti ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 2. stopnje Pedagogika izbral predmet Vzgojne strategije in pristopi.
- (f) Predmeta Multimedija ne more izbrati tisti, ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Geografija opravil predmet IKT pri pouku geografije.

Dikcija »Pogoji«, ki je navedena v nadaljevanju, velja za vse izbirne predmete, ne glede na to ali gre za oddelčni, pedagoški izbirni ali izbirni predmet iz skupne liste FF.

Pogoji za izvajanje izbirnih predmetov:

Če se izbirni predmet izvaja v enem študijskem programu, je najmanjše število vključenih študentov 10 oz. 2/3 vpisanih v program, če je v program vpisanih 10 ali manj študentov.

Če se izbirni predmet izvaja združeno v dveh ali več študijskih programih, je najmanjše število vključenih študentov 15 oz. 2/3 vključenih v programe, v katerih se predmet izvaja, če je v te programe posamič vključenih 10 ali manj študentov.

V primeru, da najmanjše število študentov ni doseženo, se izbirni predmet ne izvede, prijavljene študente pa usmeri k drugim ponujenim predmetom.

Največ je lahko v izvedbo izbirnega predmeta vključenih 30 študentov.

Vključitev študentov drugih oddelkov FF oz. drugih fakultet je mogoča do zapolnitve prostih mest. Prednost pri vključitvi imajo študenti matičnega oddelka/fakultete.

Študentom je v procesu izbiranja poleg oddelčnih (strokovno specifičnih) izbirnih predmetov na voljo tudi skupna lista izbirnosti na Filozofski fakulteti. Študent lahko izbere predmete s te liste, razen če je v programu eksplicitno zapisano, da mora izbrati oddelčni/strokovno specifični oz. predmet matičnega strokovnega področja.

3. semester

3. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
obvezni modul Nemški jezik – izbrane teme iz uporabnega jezikoslovja										
16	Večjezičnost in jezikovni stiki	Alja Lipavc Oštir		15				75	90	3
17	Slovar kot kulturna praksa	Vida Jesenšek		15				75	90	3
18	Medkulturnost v strokovni komunikaciji	Vida Jesenšek		15				75	90	3
obvezni modul Izbrane teme iz nemške književnosti										
19	Lastno in tuje v novejši nemški književnosti	Matjaž Birk		15				75	90	3
20	Književnost 20. in 21. stoletja pri pouku	Vesna Kondrič Horvat	15		15			60	90	3
21	izbirni modul*								450	15
SKUPAJ (brez izbirnega modula)			15	60	15			360	450	15
DELEŽ [%] (brez izbirnega modula)			3,33	13,33	3,33		0,00	80,00	100,00	

*Študent izbere izbirni modul *Poučevanje nemščine II* ali *Medkulturni kontekst II*.

Izbirna modula										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š. (LV, TV, N, H)			
izbirni modul Poučevanje nemščine II										
1	Zgodnje učenje tujega jezika – nemščine	Saša Jazbec		30				60	90	3
2	Didaktika nemščine II	Saša Jazbec	15	15			20 LV	40	90	3
3	Moderacijske tehnike	Milka Enčeva		10			10 LV	70	90	3
4	izbirni predmet iz ponudbe pedagoških predmetov na ravni fakultete ali univerze	glede na izbrani predmet		15	15			60	90	3
5	izbirni predmet s ponudbe pedagoških predmetov na ravni fakultete ali univerze	glede na izbrani predmet		15	15			60	90	3
SKUPAJ			15	85	30		30 LV	290	450	15

DELEŽ [%]			3,3	18,9	6,6		6,7	64,4	100,00	
izbirni modul Medkulturni kontekst II										
1	Moderacijske tehnike	Milka Enčeva		10			10 LV	70	90	3
2	Praksa	Alja Lipavic Oštir		10				350	360	12
SKUPAJ				20			10	420	450	15
DELEŽ [%]				4,44			2,2	92,4	100,00	

4. semester

4. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š. (LV)			
22	izbirni predmet/modul*	izbirni		15	15			150	180	6
23	izbirni modul**	izbirni	15	15				150	180	6
24	Magistrsko delo	mentorji		15				525	540	18
SKUPAJ			15	45	15			825	900	30
DELEŽ [%]			1,65	4,95	1,65			90,75	100,00	

*Študent izbere med izbirnim predmetom Kulturni in literarni trgi ali modulom *Poučevanje nemščine III*. Število kontaktnih ur je odvisno od izbranega modula oz. izbirnih predmetov. V tabeli so navedene ure za primer, da študent izbere izbirni predmet Kulturni in literarni trgi.

**Študent izbere med izbirnima moduloma *Slovenski jezik in književnost v regiji* ali *Poučevanje nemščine – Izbrane teme iz nemškega jezika*. V tabeli so navedene ure za primer, da študent izbere izbirni modul *Slovenski jezik in književnost v regiji*.

Izbirni predmeti/moduli										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š. (LV, TV, N, H)			
	Kulturni in literarni trgi	Dejan Kos		15	15			150	180	6
SKUPAJ				15	15			150	180	6
DELEŽ [%]				8,4	8,4			84,00	100,00	
<i>izbirni modul Poučevanje nemščine III</i>										
1	Poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih	Brigita Kacjan		30				60	90	3
2	Pedagoški praktikum II – nemščina ¹	Saša Jazbec		5			1 N*, 4 H	260	270	9
SKUPAJ				35			5	320	360	12
DELEŽ [%]				9,8			1,4	88,8	100,00	
<i>izbirni modul Slovenski jezik in književnost v regiji</i>										

1	Slovenska narečja v stiku	Mihaela Koletnik		15				75	90	3
2	Medkulturnost v sodobnem slovenskem literarnem prostoru	Silvija Borovnik	15					75	90	3
SKUPAJ			15	15				150	180	6
DELEŽ [%]			8,33	8,33				83,33	100,00	
<i>izbirni modul Poučevanje nemščine IV – izbrane teme iz nemškega jezika</i>										
1	Nemščina kot tuji jezik – slovnica in besedje	Vida Jesenšek	15		15			60	90	3
2	Nemščina kot tuji jezik – zvrstnost jezika	Alja Lipavic Oštir		15	5			70	90	3
SKUPAJ			15	15	20			130	180	6
DELEŽ [%]			8,4	8,4	11,2			72,8	100,00	

* 1 nastop na vpisanega študenta

¹ Predmet Pedagoški praktikum II – nemščina¹ ima več ECTS in obveznosti kot predmet z istim imenom na študijskem programu Nemščina kot tuji jezik. Predmet Pedagoški praktikum II – nemščina¹ z več ECTS točkami in več obveznostmi je v študijskem programu Nemščina kot tuji jezik obvezen za študente z nepedagoško vezavo.

a) konsistentnost in vsebinska povezanost posameznih predmetov in učnih načrtov ter študijskega programa kot celote

Predmetnik ustreza ciljem študijskega programa in vodi k usvojitvi opredeljenih kompetenc oziroma učnih izidov:

Priložite učne načrte za vse predmete študijskega programa.

Morebitno pojasnilo visokošolskega zavoda:

Učni načrti so priloženi v Prilogi 2.

b) povezanost (skladnost) ciljev, kompetenc oziroma učnih izidov, določenih v učnih načrtih, s cilji in kompetencami študijskega programa in z njegovo vsebino glede na vrsto in stopnjo študija

Temeljni cilji študijskega programa:

Cilj enopredmetnega študijskega programa druge stopnje *Medkulturna germanistika* je, da diplomant razširi, nadgradi in poglobi teoretska in uporabna znanja s področja nemškega jezika, književnosti in kulture nemškega govornega prostora na drugi stopnji tujejezikovnega izobraževanja, z ustrezno izbiro predmetov pa se specializira na področju medkulturnih jezikovnih oziroma literarnih študij medjezikovnega in medkulturnega posredovanja ali na področju predmetne didaktike poučevanja nemščine kot tujega jezika na vseh stopnjah tujejezikovnega izobraževanja.

Vsebine predmetov so izbrane tako, da poleg poglobljanja in razširjanja znanj s področja nemškega jezika in književnosti ter kulture nemškega govornega prostora, ki jih študent pridobi na ustreznem predhodnem študiju, diplomant spozna in razume povezovalne in ločevalne točke v regionalnem prostoru med Avstrijo, Slovenijo in Madžarsko. Močno je poudarjena regionalna komponenta medjezikovnih (nemško-slovenskih) in medkulturnih stikov. Poleg tega diplomant pridobi splošne socialne, kulturne in posredovalne kompetence za obvladovanje komunikacije in delovnih nalog v jezikovno in kulturno stičnih oziroma mešanih okoljih.

Usvojena znanja in spretnosti so pogoj za samostojno poklicno delovanje v izobraževalni dejavnosti in hkrati temelj za nadaljnji ožje specializiran študij na doktorski stopnji izobraževanja na študijskem področju germanistike in/ali primerljivih humanističnih disciplin (jezikoslovni, literarnovedni, kulturološki, medkulturni, komunikološki študiji ipd.).

Splošne kompetence oziroma učni izidi, ki se s programom pridobijo:

Diplomant pridobi naslednje splošne kompetence:

- logično, abstraktno, analitično, sintetično mišljenje
- medkulturna senzibilnost, raziskovalni pristop in usmerjenost v reševanje problemov
- usposobljenost za identifikacijo in reševanje problemov oz. konfliktov ter ustrezno odzivanje na nove situacije
- kritično vrednotenje učinkovitosti drugih in lastne učinkovitosti
- poznavanje različnih virov informacij, samostojno iskanje novih virov znanja na različnih - področjih, selektivna in kritična uporaba virov in literature
- uporaba IKT pri strokovnem delu in tudi za potrebe lastnega poklicnega razvoja
- uporaba novih medijev in tehnologij v strokovni komunikaciji
- poglobljanje usvojenih znanj in povezovanje z različnimi področji ter prenos v prakso
- sposobnost delati z drugimi in v skupinah, v katerih se spoštuje socialno, kulturno in jezikovno poreklo vseh sodelujočih

- usposobljenost za načrtovanje skupinskega dela ter za učinkovito vodenje delovnih in projektnih skupin
- sodelovanje z delovnim in družbenim okoljem, z različnimi poklicnimi in socialnimi partnerji
- organizacijske sposobnosti, obvladovanje organizacijskih nalog v medkulturnih sporazumevalnih in delovnih okoljih
- avtonomnost, samokritičnost, samorefleksivnost, samoevalvacija
- odgovorno usmerjanje lastnega poklicnega razvoja v procesu vseživljenjskega učenja, zlasti poglobljanje tujejezikovnih zmožnosti in medkulturnih znanj
- govorno in pisno sporazumevanje v nemščini na nivoju C1/C2 po lestvici okvira SEJO

Predmetno-specifične kompetence oziroma učni izidi, ki se s programom pridobijo:

Predmetno-specifične kompetence temeljijo na vsebinah celotnega programa. Ta v okviru obveznih modulov nadgrajuje temeljna znanja s področja pomembnejših jezikoslovnih, literarnovednih in kulturoloških disciplin, v okviru izbirnih modulov pa diplomant pridobi dodatna posebna znanja, vezana na didaktiko učenja in poučevanja tujega jezika – nemščine ali na medkulturni kontekst delovanja v jezikovno in kulturno stičnih okoljih.

Predmetno-specifične kompetence, ki jih študent pridobi pri obveznih moduli:

- razumevanje temeljnih metod in konceptov medkulturne germanistike ter njihovega pomena za analizo medjezikovnih in medkulturnih stikov;
- samostojna, poglobljena, sistematična in kritična obravnava primarne in sekundarne literature na izbranem strokovnem področju;
- razumevanje značilnosti jezikovnih stikov, poznavanje zgodovine nemško-slovenskih jezikovnih stikov;
- poznavanje jezikovne politike EU in njene realizacije v Avstriji, Sloveniji in Nemčiji, analiza primerov funkcionalne večjezičnosti;
- poznavanje temeljnih kulturno- in literarnoteoretičnih konceptov in njihovega pomena v smislu medkulturnosti;
- razumevanje literarnih stikov med nemškim in slovenskim jezikovnim prostorom, analiza nemško-slovenske prevodne dejavnosti;
- poznavanje in razumevanje družbenega delovanja literature (priredive, projekti, literatura v novih medijih);
- poglobljeno razumevanje literarne produkcije in recepcije v estetskem, kulturnozgodovinskem in medkulturnem kontekstu;
- tvorjenje koherentnih splošno-sporazumevalnih in uporabnih besedil v nemškem jeziku;
- poznavanje zakonitosti učinkovitega govornega sporazumevanja v nemškem jeziku;
- poznavanje kulturno pogojenih razlik v strokovni komunikaciji v nemškem in slovenskem govornem okolju;
- prepoznavanje in kritično vrednotenje kulturno specifičnih vsebin slovarskih besedil;
- poznavanje novih tehnologij in možnosti njihove uporabe pri načrtovanju in sestavljanju slovarjev in primerljivih jezikovnih referenčnih del;
- govorno in pisno sporazumevanje v madžarščini na nivoju A1 po lestvici okvira SEJO;

- temeljna znanja iz madžarske zgodovine in kulture;
- razumevanje in prepoznavanje sistemskih značilnosti in funkcijskosti slovenskih narečij v pisnih in govornih literarnih in medijskih besedilih;
- analiza in interpretacija pojavnih oblik medkulturnosti v književnih delih sodobnih slovenskih avtorjev in avtoric v širšem slovenskem literarnem prostoru.

Če študent izbere module s področja poučevanja nemščine, pridobi še naslednje metodično didaktične kompetence:

- poznavanje in uporaba ustreznih metod in pristopov pri pouku tujega jezika – nemščine glede na socialno, kulturno, etnično in jezikovno različnost učencev;
- razumevanje kognitivno-psiholoških, socioloških in didaktičnih zakonitosti pridobivanja in učenja jezika, predvsem tujega jezika v različnih starostnih obdobjih;
- povezovanje in nadgradnja pedagoškega dela v razredu z vključevanjem družbenega okolja;
- načrtovanje, organizacija in evalvacija izobraževalnega dela;
- samostojno, (samo)kritično, (samo)refleksivno in (samo)ocenjevalno poklicno delo, komunikacija z učenci in sposobnost timskega dela;
- medpodročno in medpredmetno povezovanje učnih vsebin;
- spodbujanje interaktivnega dela pri vseh oblikah poučevanja;
- preverjanje in ocenjevanje znanja tujega jezika in drugih dosežkov učečih v skladu z nacionalnimi in/ali drugimi standardi.

Če študent izbere module z medkulturnega področja, pridobi še naslednje predmetno-specifične kompetence:

- poznavanje umetnostnega razvoja Štajerske, kritična presoja likovnih pojavov v regionalnem in kulturnem kontekstu;
- aktivna raba angleškega jezika v okvirih univerzitetnega študija in strokovnih okolij;
- priprava jezikovno in slogovno ustreznih besedil, analiza in svetovanje pri besedilni produkciji;
- poznavanje funkcijskosti medijev, analiza primernosti uporabe;
- uporaba moderacijskih metod in tehnik;
- razumevanje značilnosti in položaja jezikovnih zvrsti v nemškem govornem prostoru, analiza avtentičnih besedil;
- razumevanje slovnične in leksikalne sistemskosti sodobnega nemškega jezika ter pomenske, kognitivne, kulturne in medkulturne razsežnosti besedja;

Podrobneje so specifične kompetence navedene v učnih načrtih k posameznim predmetom.

Pojasnite povezanost (skladnost) ciljev, kompetenc oziroma učnih izidov, določenih v učnih načrtih, s cilji in kompetencami študijskega programa in z njegovo vsebino:

Cilji, kompetence in učni izidi, določeni v učnih načrtih, so skladni s cilji in kompetencami študijskega programa Medkulturna germanistika. Predmeti poglobljajo temeljna in uporabna

jezikovna, literarnovedna in medkulturna znanja s področja germanistike in relevantnih sorodnih disciplin.

S pomočjo izbirnih predmetov lahko študenti deloma sami vplivajo na sestavo študijskega programa. Posebna pozornost je posvečena pridobivanju kompetenc na področju raziskovalnega dela.

Vsebinska dovršenost študijskega programa glede na vrsto in stopnjo:

(Presojajo se:

- primernost (zahtevnost, razmerje med temeljnimi vedenji in posebnostmi (specialnostjo)) ter aktualnost znanstvenih, strokovnih oziroma umetniških vsebin,
- vsebinska primernost (zahtevnost, obseg) in aktualnost študijske literature;
- omogočanje pridobitve ustreznih kompetenc oziroma učnih izidov,
- omogočanje pridobitve ustreznega strokovnega ali znanstvenega naslova.

Priporočilo: Del obvezne študijske literature naj bo v slovenskem jeziku.)

Morebitno pojasnilo visokošolskega zavoda:

Študijski program ponuja celovita znanja s področja medkulturne germanistike v skladu s poslanstvom UM in Filozofske fakultete. Tu gre tako za specifične kompetence, ključne za uspešno opravljanje v akreditaciji predvidenih poklicev, kot tudi za zmožnost na humanističnih tradicijah utemeljene kritične (samo)refleksije. Zlasti osredotočanje na dinamiko medkulturnega povezovanja, ki išče ravnovesja med ohranjanjem tradicionalnih identitet in odprtostjo širšemu kulturnemu obzorju se odziva na najaktualnejšo problematiko sodobnega sveta, od katere je odvisna stabilnost prihodnjih družbenih razmer na (med)regionalni, (med)nacionalni in medkulturni ravni.

Zahtevnost in obseg študijskega programa sta primerna. To je razvidno tako iz rezultatov študentskih anket in pogovorov s študenti med študijskim letom, kot tudi iz odzivov visokošolskih učiteljev, sodelavcev in drugih deležnikov izven fakultete (npr. učiteljev mentorjev na šolah, ravnateljev šol itd.).

Nosilci in izvajalci predmetov skrbimo za sprotno posodabljanje znanstvenih in strokovnih vsebin, seveda pa tudi študijske literature. To je med drugim razvidno iz vlog za spremembe študijskega programa. Na tak način skrbimo tudi za primerno zahtevnost in aktualnost študijskih predmetov. Poglavitni cilji teh sprememb so izboljšanje kvalitete študijskega programa, pridobitev relevantnih kompetenc in prilagajanje študijskega programa situaciji v delovnem in družbenem okolju. Obvezna strokovna in znanstvena literatura je zaradi značaja študija pretežno v nemškem jeziku, nekateri študijski viri pa so slovenski.

Študijski program omogoča pridobitev ustreznega strokovnega naslova, ki je pogoj za uspešen vstop na trg delovne sile.

Vključevanje študentov v znanstveno, strokovno, raziskovalno oziroma umetniško delo, povezano s študijskim programom:

Študijski program bo v skladu s 33. členom ZViS študentom omogočal (označite):

- projektne naloge v delovnem okolju,
- temeljne, aplikativne ali razvojne raziskovalne naloge.

Opišite, kako bodo študentje sodelovali ter kako bo njihovo delo ovrednoteno in ocenjeno:

Oddelek za germanistiko študente redno vključuje v znanstveno, strokovno in raziskovalno delo na različne načine:

- s sistemom demonstratorstva, ki je vzpostavljen na Filozofski fakulteti. Študenti sodelujejo pri znanstvenoraziskovalnem delu in strokovnem delu mentorjev ter pri pripravi gradiv za učenje in poučevanje nemščine v šolah. S tem pridobijo izkušnje pri raziskovalnem in strokovnem delu s področja. Konkretni rezultati demonstratorskega dela na oddelku so npr. sodelovanje študentov na strokovnih in/ali znanstvenih konferencah s prispevkom, objava prispevka v soavtorstvu z mentorjem in potrdilo o opravljenem delu, ki ga na željo študenta za potfolijo za prijavo na delo izda oddelk. Na Oddelku za germanistiko so bili v študijskem letu 2019/20 trije demonstratorji.

- pri projektih ŠIPK (Študentski inovativni projekti) in PKP (Po kreativni poti do znanja). V preteklih letih so bili na Oddelku izvedeni naslednji projekti (člani Oddelka so bili nosilci ali pedagoški vodje oz. sodelavci, pri vseh projektih pa so sodelovali tudi študenti z Oddelka za germanistiko):

Tuji jezik nemščina – gradiva za učenje in poučevanje otrok in mladostnikov z disleksijo (TJN –GUPOMDIS) (rezultat dela je virtualna učilnica z gradivi za učenje nemščine za učence z disleksijo <https://sdunjdислеkcija.splet.arnes.si/>)

Virtualna didaktična škatla (e-DIDAKLA), (rezultat dela je nabor didaktičnih namigov, ki omogočijo zanimivejši in bolj pester način dela v razredu pri jezikovnih in tudi nejezikovnih predmetih <http://e-gradiva.com/dokumenti/E-DIDAKLA/index.php>)

Digitalizacija in igrifikacija Botaničnega vrta Univerze v Mariboru za otroke in mladino (rezultat dela je nabor uporabnih, kreativnih in sodobnih učnih e-gradiv in pripomočkov za učenje v botaničnem vrtu in drugje v okviru rastlinskih sklopov sistematsko polje, vrt zdravih rastlin in sadno-zelenjavni vrt <http://botanicnivrt.um.si/pages/si/opisi-projektov/digitalizacija-in-igrifikacija-botanicnega-vrta-um-za-otroke-in-mladino.php>)

Digitalno in igrivo mimo skalnjaka v pinetum Botaničnega vrta Univerze v Mariboru (rezultat projekta je nabor uporabnih, kreativnih in sodobnih učnih e-gradiv in pripomočkov za učenje v botaničnem vrtu in drugje v okviru rastlinskih sklopov pinetum in skalnjak <http://botanicnivrt.um.si/pages/si/opisi-projektov/digitalno-in-igrivo-mimo-skalnjaka-v-pinetum-botanicnega-vrta.php>)

Izdelava tujejezičnih gradiv za pomoč pri vodenju jezikovno mešanih turističnih skupin – TURGRAD (11047-23/2014), (rezultat projekta je gradivo za turistična vodenja, ki je namenjeno določenim ciljnim skupinam glede na države, iz katerih prihajajo, in jezike, ki jih govorijo. Upoštevana so bila možna predznanja in poznavanje zgodovine, geografije in kulture v najširšem pomenu. Gradiva je uporabila turistična agencija Sajko <http://pkp2.um.si/projekti/Strani/Izdelava-tujejezi%C4%8Dnih-gradiv-za-pomo%C4%8D-pri-vodenju-jezikovno-me%C5%A1anih-turisti%C4%8Dnih-skupin---TURGRAD.aspx>)

Izdelava interdisciplinarnega gradiva za pouk nemščine v drugem triletju osnovne šole – IGNOŠ (24-16-2-1), (rezultat projekta je didaktično gradivo, ki dopolnjuje učbeniški komplet Bunte Welt in ki je objavljeno na spletni strani založbe Obzorja iz Maribora. Gradivo je nastalo v medpredmetnem sodelovanju študentov in pedagoških vodij s Pedagoške fakultete UM (predšolska vzgoja, razredni pouk) in Oddelka za germanistiko (<https://pef.um.si/403/pkp+ignos>).

Navzkrižno trženje v gostinstvu – korak k inovativni ponudbi turistične destinacije Lovrenc na Pohorju (tekoči PKP projekt).

Poleg navedenega so bili študenti vključeni v projektno delo še pri PKP projektu na Oddelku za slovenistiko:

SPiPP - svojilni pridevniki iz prevzetih priimkov: spletna aplikacija za pomoč uporabnikov pri izražanju svojine za prevzete moške priimke (rezultat je spletna platforma: <http://spipp.ff.um.si/index.html>).

- Dodatna spodbuda za sodelovanje v raziskovalni in strokovni dejavnosti so mednarodni projekti, katerih sodelavci ali nosilci so člani Oddelka za germanistiko (podatki o realiziranih in tekočih projektih so v tabeli (glej ta dokument C.1. c.). Glede na dane možnosti so v te projekte vključeni tudi študenti germanistike (študentje sodelujejo pri zbiranju podatkov za potrebe projektov, pri diseminaciji rezultatov projektov, preizkušajo in vrednotijo pripravljena gradiva; v okviru projekta ImTeam4EU so bili denimo na enotedenski izmenjavi v Nemčiji, kjer so gostovali na šolah, opazovali pouk in tudi poučevali).

- Aktivne študente sproti obveščamo o študentskih konferencah in jih spodbujamo, da se jih udeležujejo s prispevki (npr. udeležba študenta na SOEGV konferenci v Skopju).

- Z nagrajevanjem zaključnih del diplomatov Oddelka za germanistiko. Filozofska fakulteta UM podeljuje vsako leto Miklošičeva priznanja za izjemna in nadpovprečna magistrska dela, kar tudi predstavlja eno od spodbud za delo na znanstvenoraziskovalnem področju. Miklošičevo nagrado so doslej dobile tri diplomantke Oddelka za germanistiko. Tudi Univerza v Mariboru podeljuje priznanja najboljšim študentom in letos je dekan za Rektorjevo nagrado za leto 2020 predlagal diplomantko enopredmetne Medkulturne germanistike z Oddelka za germanistiko.

- Vključevanje zunanjih strokovnjakov v študijski proces v študijskem letu 2018/2019 so bili na študijskem programu Nemščina kot tuji jezik v študijski proces vključeni še naslednji strokovnjaki oz. visokošolski predavatelji: doc. dr. Martin Lachout, Univerza Usti nad Labem; Jarmila Jehličkova, Univerza Usti nad Labem; prof. dr. Anna Fattori, Univerza v Rimu; doc. dr. Nina Jakop, Univerza v Ljubljani; doc. dr. Urška Valenčič Arh, Univerza v Ljubljani; dr. Horst Ehrhardt, Univerza v Erfurtu; avtorji in avtorice z nemškega govornega področja Christian Thanhäuser, Andreas Unterweger, Andrea Stift-Laube, Kinga Tóth, Ludwig Hartinger, Theodora Bauer in strokovnjakinje iz prakse Urška Černe, mag. Nataša Bauman, Nevenka Richter Peče (Založba Obzorja); Tatjana Lubej, prof. (OŠ Janka Glazerja Ruše) in zunanja sodelavka asist. dr. Anja Urekar Osvald. S svojimi predavanji, delavnicami, literarnimi branji so pomembno obogatili študijski proces. Udeležba študentov in visokošolskih učiteljev na teh prireditvah kaže na to, kako se lahko smiselno povežeta in dopolnjujeta stroka in znanost in kako se na tak način odpirajo možnosti nadaljnega sodelovanja.

c) v program integrirane znanstvene, strokovne, raziskovalne oziroma umetniške vsebine

Visokošolski zavod deluje na področju, s katerega je študijski program, z (označite):

- raziskovalnimi programi in projekti,
- znanstvenimi oziroma umetniškimi programi in projekti,
- drugo (npr. projekti za (ne)gospodarstvo oziroma delodajalce),

ki jih stroka priznava za take in se izvajajo v času presoje oziroma so se izvajali v zadnjih petih letih.

Temeljni raziskovalni projekti:*

zap. št.	naslov projekta	trajanje od do	nosilec projekta	vrsta projekta
1.	P6-2565 »Medkulturne literarnovedne študije«	1. 1. 2019 – 31. 12. 2024	Izr. prof. dr. Tanja Žigon	Raziskovalni program ARRS
2.	P6-0372 "Slovenska identiteta in kulturna zavest v jezikovno in etnično stičnih prostorih v preteklosti in sedanjosti"	1. 1. 2016 – 31. 12. 2021	Izr. prof. dr. Gorazd Bajc	Raziskovalni program ARRS
3.	Migracije kot katalizatorji transkulturalnosti	1.1.2018 – 31.12.2019	Prof. dr. Vesna Kondrič Horvat	Bilateralna RS - ZDA

Aplikativni raziskovalni projekti:*

zap. št.	Naslov projekta	Trajanje od do	Nosilec projekta	Vrsta projekta
1	ImTeam4EU - Improving Teaching Methods for Europe	1.9.2014 - 31.8.2017	Doc. dr. Brigita Kacjan	Erasmus+
2	Jeziki štejejo - Razvoj in udejanjanje inovativnih učnih okolij in prožnih oblik učenja za dvig splošnih kompetenc	24.1.2017-31.12.2022	Prof. dr. Alja Lipavic Oštir	Raziskovalni projekt MIZŠ
3	Slovenščina na dlani - Spodbujanje prožnih in inovativnih oblik učenja z razvojem jezikovnih virov in tehnologij	18.7.2017-31.12.2021	Prof. dr. Natalija Ulčnik	Raziskovalni projekt MK
4	Traveller between wor(l)ds: Interpretive App for fostering reading Competence of multilingual Pupils	1.9.2016-31.8.2019	Doc. dr. Brigita Kacjan	Erasmus+
5	A method to boost foreign language learning and raise language awareness - Multilingualism Accelerator (MLA)	1.11.2017-31.12.2019	Prof. dr. Alja Lipavic Oštir	Erasmus+

Projekti v (ne)gospodarstvu:

zap. št.	Naslov projekta	Trajanje od do	Nosilec projekta	Vrsta projekta
----------	-----------------	----------------	------------------	----------------

1.	Virtualna didaktična škatla (e-DIDAKLA),	31.2.2019 – 31.5.2019	Izr. prof. dr. Saša Jazbec	PKP
2.	Digitalno in igrivo mimo skalnjaka v pinetum Botaničnega vrta Univerze v Mariboru (IBoSiP)	15. 6. 2018 - 15. 9. 2018	lekt. mag. Mateja Žavski Bahč - pedagoška mentorica	ŠIPK
3.	Tuji jezik nemščina – gradiva za učenje in poučevanje otrok in mladostnikov z disleksijo (TJN – GUPOMDIS)	1.6.2017 – 31. 9.2017	Izr. prof. dr. Saša Jazbec	ŠIPK
4.	Digitalizacija in igrifikacija Botaničnega vrta Univerze v Mariboru za otroke in mladino (e-bo.vrt)	1.6. 2017 – 30. 9. 2017	lekt. mag. Mateja Žavski Bahč - pedagoška mentorica	ŠIPK
5.	Izdelava interdisciplinarnega gradiva za pouk nemščine v drugem triletju osnovne šole – IGNOŠ (24-16-2-1), 2017,	31.1.2017- 31.7.2017.	red. prof. dr. Alja Lipavic Oštir, pedagoški vodja	PKP
6.	Izdelava tujejezičnih gradiv za pomoč pri vodenju jezikovno mešanih turističnih skupin - TURGRAD (11047-23/2014),	1.3.-31.7.2015	red. prof. dr. Alja Lipavic Oštir, pedagoški vodja	PKP
7.	Navzkrižno trženje v gostinstvu - korak k inovativni ponudbi turistične destinacije Lovrenc na Pohorju	1.2. 2020 – 30. 6. 2020	lekt. dr. Doris Mlakar Gračner pedagoški vodja	PKP

*Izpolnjevanje ni obvezno, kadar gre za akreditacijo visokošolskega strokovnega študijskega programa.

Pojasnite, kako so projekti povezani z vsebino študijskega programa. Pri tem upoštevajte njegovo vrsto in stopnjo:

Utemeljenost vsebin študijskega programa z doseženim in aktualnim znanstvenim, strokovnim, raziskovalnim oziroma umetniškim delom nosilcev predmetov (*navedite*

reference, iz katerih je to razvidno, npr.: baze podatkov, revije s faktorjem vpliva, citati, spletne strani ipd.):

Znanstveno, strokovno in raziskovalno delo nosilcev na enopredmetnem drugostopenjskem študijskem programu *Medkulturna germanistika* je tesno povezano z vsebinami študijskega programa. Delo nosilcev predmetov je izkazano v njihovih obsežnih, znanstveno in strokovno relevantnih bibliografijah. Dela, ki so povezana z nosilstvom pri posamezni učni enoti pa so navedena tudi v zadnji rubriki vsakokratnega učnega načrta. Sproti skrbimo za posodabljanje in aktualiziranje referenc pri učnih enotah. Bibliografije, raziskovalni projekti in publikacije članov Oddelka za germanistiko so dostopni na naslednjih povezavah:

Red. prof. dr. Matjaž Birk

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080511_a3810403.html

Red. prof. dr. Vida Jesenšek

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080438_a3585379.html

Red. prof. dr. Alja Lipavic Oštir

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080550_a4830819.html

Red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080605_a3420259.html

Izr. prof. dr. Saša Jazbec

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080650_a5116259.html

Izr. prof. dr. Dejan Kos

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200128_113839_13615.html

Doc. dr. Melanija Fabčič

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080722_a4845155.html

Doc. dr. Brigita Kacjan

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080753_a4831075.html

doc. dr. Teodor Petrič

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200128_110505_11209.html

lekt. dr. Milka Enčeva

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080819_a5117539.html

lekt. dr. Doris Mlakar Gračner

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080840_a8173923.html

lekt. mag. Mateja Žavski Bahč

https://bib.cobiss.net/bibliographies/si/webBiblio/bib201_20200811_080905_a107093091.html

č) vrstni red predmetov oziroma razporejenost predmetov po semestrih in letnikih (horizontalna in vertikalna povezanost) ter njihovo kreditno ovrednotenje

(Presoja se širjenje, poglobljanje in smiselno povezovanje vsebin predmetov iz letnika v letnik, ob upoštevanju izbirnosti; omogočanje učinkovitega pridobivanja ter preverjanja in ocenjevanja znanja, usmerjenost k vmesnim in končnim ciljem ali kompetencam oziroma učnim izidom, določenim s študijskim programom in učnimi načrti. Ustreznost kreditnega ovrednotenja predmetov se ugotavlja glede na pomembnost, zahtevnost in obseg predmeta (primerna uravnoteženost kreditnih točk)).

Morebitno pojasnilo visokošolskega zavoda:

Utemeljite vertikalno in horizontalno povezanost vsebin:

Učne vsebine predmetnika študijskega programa se povezujejo tako horizontalno znotraj posameznega letnika, kot tudi vertikalno po posameznih predmetih in semestrih oz. letnikih.

Horizontalna povezanost učnih vsebin

Program temelji na izraziti vertikalni in horizontalni povezanosti izbirnih in obveznih modulov ter predmetov, ki tvorijo posamezne module. Znanje iz modula posameznega semestra je podlaga za delo v semestrih, ki sledijo. Študij je koncipiran tako, da so predmeti in učnih vsebine vsebinsko koherentne in med seboj povezane.

V študijski program je vključeno načrtno prizadevanje za spodbujanje strokovnega razvoja študentov tako, da si pridobivajo nujne splošne spretnosti in zmožnosti z medkulturnih področij in ključnih kompetenc, a hkrati poglobljajo in širijo svoja znanja ter kompetence na nemške književnosti in kulture ali področju tujega jezika nemščine. Poseben poudarek je namenjen pridobivanju kompetenc in znanj za uspešno delovanje v regionalnem prostoru, ki presega meje Slovenije.

Magistrski študijski program je oblikovan tako, da so posamezni moduli z izbirnimi predmeti medsebojno horizontalno povezani na naslednji način:

V prvem semestru študent posluša štiri obvezne module *Medkulturna germanistika – osnove in metode, Jezik in besedilo, Medkulturno jezikovno posredovanje ter Sporazumevanje v medkulturnem okolju*. Obvezne module tvorijo izbrani predmeti, ki tematizirajo vsebine medkulturne literarne vede, medkulturnega pogleda na nemški jezik ter jezik in literaturo v popularni kulturi. Posebna pozornost je namenjena kontrastivni tekstologiji, tvorjenju pisnih besedil in nemško-slovenskim literarnim stikom v evropskem kontekstu ter nemščini v medkulturnem poslovnem sporazumevanju. Slednje je zaokroženo s pridobivanjem ključnih kompetenc za sporazumevanje v medkulturnem okolju.

V drugem semestru študent poglobi svoja znanja o jeziku in književnosti, in sicer v okviru dveh obveznih modulov *Jezik in diskurz* ter *Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede*. Pri jezikoslovnih predmetih je poudarek na kontrastivni analizi in tvorjenju ustnih besedil, pri književnih in literarnovednih predmetih pa so izpostavljeni naslednji vidiki: regionalnost v nemški literaturi, transkulturnost ter medkulturnost.

Hkrati se v tem semestru študent odloča med dvema izbirnima moduloma *Poučevanje nemščine I* in *Medkulturni kontekst I*. V okviru izbranega modula posluša različne predmete in učne vsebine. Kot že nakazuje ime modulov, so predmeti različno usmerjeni, ali v pridobivanje znanj in kompetenc ter v okviru dveh učnih enot praktikuma praktičnih izkušenj s poučevanjem nemščine, ali v pridobivanje splošnih kompetenc in znanj s področij umetnosti, slovenščine in angleščine ter sociologije.

V tretjem semestru študent posluša dva obvezna modula, in sicer *Nemški jezik – teme iz uporabnega jezikoslovja* ter *Izbrane teme iz nemške književnosti*. Pri predmetih, ki sestavljajo posamezni modul, študent obravnava naslednje teme: večjezičnost in jezikovni stiki, slovar kot kulturna praksa ter vidik medkulturnosti v strokovni komunikaciji. Po analogiji strukture programa v drugem semestru študent pri izbirnem modulu *Poučevanje nemščine II* ali *Medkulturni kontekst* nadaljuje svojo izbrano usmerjenost iz drugega semestra. Znotraj pedagoško usmerjenega modula študent še oža svojo specializacijo in pridobiva znanja in spretnosti ter praktične izkušnje za zgodnje učenje nemščine in za poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih. Izbere še tudi predmet z drugih programov fakultete. Izbira modula *Medkulturni kontekst II* pomeni za študenta, da se s

pridobivanjem ključnih kompetenc usposablja za kompetentno moderacijo in si na izbranih ustanovah pridobiva tudi prve praktične izkušnje.

V četrtem semestru študent v okviru obveznega modula izbere obvezna predmeta, ki obravnavata slovenska narečja ter medkulturnost v sodobnem literarnem Predmete v modulu Madžarščina lahko zamenja za izbirna predmeta iz skupne liste FF. Enega od predmetov v modulu Slovenski jezik in književnost v regiji lahko zamenja za izbirna predmeta iz skupne liste FF.

Izbirna modula *Poučevanje nemščine III* ter *Izbrane teme iz nemškega jezika* zaokrožata izbrano usmerjenost v pedagoške ali nepedagoške vsebine, ki je bila aktualna v vseh treh semestrih. Sinteza vseh pridobljenih znanj, veščin in zmožnosti pa je uspešno pripravljeno in predstavljeno magistrsko delo.

Vertikalna povezanost učnih vsebin

Predmeti v študijskem programu se povezujejo tudi vertikalno. Jezikoslovne, literarnovedne vsebine se v modulih v posameznih semestrih vertikalno tesno povezujejo in vse poudarjeno upoštevajo medkulturni vidik. Pri vsebinsko ciljno vertikalno povezanih predmetih s področja jezikoslovja in književnosti študent pogloblja strokovna znanja. Dodatno vertikalno poglobitev znanj lahko študent uresniči tudi z izborom izbirnih predmetov.

2. STANDARD: Študijski program se po imenu, namenu in vsebini primerno umešča v predvideno področje in disciplino.

(Presojajo se povezanost vsebin študijskega programa, njihovo razmerje do uporabnih oziroma temeljnih znanj s področja in discipline ter idejni izbor vsebin, jasno opredeljenih in smiselno povezanih z aktualnim stanjem in razvojnimi trendi v znanosti, stroki oziroma umetnosti.)

Opišite, kako se program umešča v epistemsko konjunkturo svojega področja in discipline oziroma drugega področja in discipline:

(Epistemsko konjunktura je množica problematik, teorij, metod, teoretskih prijemov in perspektiv, ki jim v nekem zgodovinskem trenutku znanstvena skupnost priznava teoretsko in znanstveno veljavo.

Opis epistemske konjunktore zajema tudi prikaz medsebojnih razmerij med veljavnimi teorijami, metodami, prijemi in perspektivami ter prikaz glavnih problemskih polj, kjer poteka teoretska in znanstvena razprava.

Prikaz umestitve študijskega programa v epistemsko konjunkturo zajema tudi predstavitev teorije ali teorij, iz katerih program izhaja, in predstavitev kritičnega odnosa (dialoga) do drugih relevantnih teorij.)

Enopredmetni drugostopenjski nepedagoški študijski program *Medkulturna germanistika* se odvija na različnih medsebojno povezanih epistemoloških ravneh in je zato vpet v različne epistemične tradicije. Na vseh ravneh je v stiku z aktualnimi trendi v relevantnih znanstvenih sistemih, te pa je zmožen tudi kritično prevpraševati. Večplastnost študija izhaja iz mnogoterosti njegovih predmetnih področij in funkcionalnih usmeritev na eni strani, ter metodološkega pluralizma na drugi. Posveča se jezikoslovnim, besediloslovnim, diskurzivnim, medijskim, literarnovednim in kulturološkim problematikam, pri tem pa se dotika tudi področij popularne kulture in delovanja kulturnih trgov ter poslovnih okolij. Praktična vprašanja nadgrajuje s teoretično in kulturnozgodovinsko refleksijo o ključnih problemih sobivanja v sodobnem svetu. To so teme, ki imajo dandanes na področju študijev tujih jezikov absolutno konjunkturo. Pa ne le tam – od zmožnosti vzpostavljanja ravnovesij med ohranjanjem tradicionalnih identitet in sprejemanjem novih je v pretežni meri odvisna prihodnja družbena stabilnost.

Tako zastavljen študij je namenjen pridobivanju znanj, ki bodo diplomantom omogočala suvereno reševanje kompleksnih problemov – pa naj gre za praktična znanja ali pa za razvijanje strategij v duhu medkulturne občutljivosti. Zaposlitev bodo torej lahko našli ne le v tradicionalnih institucijah (medijske ustanove, kulturni zavodi, knjižnice, založbe, turistična dejavnost ipd.), temveč bodo lahko uspešno vstopali v dinamični prostor tako imenovanih kulturnih in kreativnih industrij, katerih ekonomski in družbeni pomen v zadnjih desetletjih skokovito narašča.

Razen tega študentom omogočamo, da si v okviru enopredmetnega nepedagoškega študija Medkulturne germanistike pridobijo tudi pedagoška znanja in kompetence, pri čemer jim trenutna zakonodaja ne dovoljuje zaposljivosti v državnih šolskih ustanovah. Neformalni podatki pa kažejo, da so naši študenti vseh študijskih programov izjemno uspešni v nedržavnih institucijah in privatnih podjetjih, po njih povprašujejo tudi v tujini.

3. STANDARD: Študijski program je povezan z okoljem, v katerem visokošolski zavod deluje.

Vzpostavljeno je znanstveno, strokovno, raziskovalno oziroma umetniško sodelovanje visokošolskega zavoda na področju, s katerega je študijski program, s/z (označite):

- visokošolskimi zavodi,
- inštituti,
- drugimi organizacijami,
- podjetji,
- strokovnimi združenji.

Opišite sodelovanje ali navedite naslov spletne strani, s katere je to razvidno:

Univerza v Mariboru ima razvita sodelovanja z vsemi javnimi slovenskimi visokošolskimi zavodi, s katerimi ima podpisane tudi posebne sporazume o sodelovanju. Prav tako sodeluje s številnimi inštituti (tudi v centrih odličnosti idr.), drugimi organizacijami, podjetji in strokovnimi združenji. Večina članov oddelka vsako leto gostuje (Erasmus, bilateralna in/ ali vabljeni gostovanja) na vsaj eni izmed univerz v tujini, s katero so sklenjeni sporazumi. Hkrati skrbimo, da glede na potrebe in izkazan interes sklenemo tudi nove sporazume. K izmenjavi in sodelovanju spodbujamo tudi študente (podatki o sklenjenih sporazumih so razvidni na seznamu https://www.um.si/mednarodno-sodelovanje/erasmusplus/Documents/IIA_FF.pdf) gostovanjih članov so razvidna iz bibliografij članov). Posebej velja izpostaviti sodelovanje z Univerzo v Trnavi (Slovaška), Univerzo v Szombhatelyu (Madžarska), Univerzo v Vilniusu (Litva), Univerzo v Erfurtu (Nemčija), Univerzo v Reimsu (Francija), Univerzo Usti nad Labem (Češka) itd.).

Člani Oddelka za germanistiko so zelo aktivni v CVI (Centru za vseživljenjsko izobraževanje na FF), in sicer kot vodje strokovnih programov (npr. ZGUČAN Študijski program za izpopolnjevanje iz zgodnjega poučevanja angleščine oziroma nemščine), kot nosilci in/ali izvajalci študijskih predmetov (na programih ZGUČAN in PAI) in kot predlagatelji in izvajalci seminarjev za strokovno spopolnjevanje učiteljev (glej. Katalog Katis).

Oddelek za germanistiko je pobudnik ustanovitve interdisciplinarnega Centra za medkulturne študije na Filozofski fakulteti UM. Center bo okrepil povezanost fakultete z raziskovalnimi in izobraževalnimi ustanovami doma in v tujini, predvsem pa tudi

sodelovanje med fakulteto in njenimi družbenimi okolji – tako v regionalnem (vzhodnoslovenskem), nacionalnem kot tudi v mednarodnem okviru (kulturni in literarni trgi, založbe, mediji, festivali, turistična in etnografska dejavnost). Potencialni partnerji so tudi zavodi, društva, podjetja, muzeji in ostale ustanove, ki se ukvarjajo s področjem kulturnega managementa ali z ohranjanjem, trženjem in promoviranjem kulturne dediščine. Medkulturno središče bo olajšalo interdisciplinarno povezovanje med zainteresiranimi raziskovalci na fakulteti, spodbujalo koordinirano delo pri prijavih na projektne razpise in omogočalo učinkovitejše vzpostavljanje povezav z zunanjimi partnerji.

Oddelek za germanistiko FF UM ima prav tako vzpostavljeno intenzivno formalno in neformalno sodelovanje šolami in z zunanjimi institucijami, kot so:

- osnovne in srednje šole v SV Sloveniji (člani oddelka aktivno sodelujemo z učitelji na šolah v okviru prakse študentov, ravnatelji). Posebej velja izpostaviti sodelovanje z naslednjimi šolami: OŠ Janka Padežnika Maribor, OŠ Janka Glazerja Ruše, OŠ Rače, Prva gimnazija, Srednja ekonomska šola in gimnazija Maribor, Gimnazija Franca Miklošiča Ljutomer, Gimnazija in srednja kemijska šola Ruše.
- ZRSŠ (članica Oddelka je članica programskega sveta, člani oddelka sodelujemo pri pripravi učnih načrtov za nemščino kot tuji jezik ali za učenje tujega jezika v 1. VIO, smo konzultanti učnih načrtov, pripravljamo objave s sodelavci na ZRSŠ in sodelujemo na konferencah...)
- RIC (članica oddelka je predsednica Komisije za nemščino za NPZ, članica oddelka sodeluje kot pregledovalka preizkusov znanja in članica oddelka bo od oktobra 2020 predsednica Državne predmetne komisije za nemščino za poklicno maturo)
- Založba Obzorja (člani Oddelka sodelujemo kot vodje ali sodelavci v študentskih projektih, kot avtorji gradiv in učbenikov ter kot recenzenti)
- Goethe institut Ljubljana (člani oddelka sodelujemo kot certificirani izvajalci Goethe certifikatov, avtorji in izvajalci seminarjev za učitelje, člani programskih odborov za konference in avtorji prispevkov na konferencah, ki jih GI organizira)
- Nemško, avstrijsko in švicarsko veleposlaništvo v Ljubljani (člani oddelka sodelujejo pri organizaciji prireditev, se udeležujejo različnih prireditev, skrbijo za obveščanje in razvijajo druge oblike sodelovanja)
- SDUNJ (Slovensko društvo učiteljev nemškega jezika) (člani oddelka aktivno sodelujejo, v vodstvenih strukturah društva in pri dogodkih društva itd.)

a) analize oziroma raziskave potreb zaposlovalnega okolja, trga dela in zaposljivosti diplomantov ali potreb po znanju in ciljev družbe

Opišite povezanost oziroma sodelovanje visokošolskega zavoda z okoljem, ga povežite z načrtovanim številom študentov in to število utemeljite: (Navedite morebitno spletno povezavo, s katere je to sodelovanje razvidno.)

Priložite:

- analizo potreb zaposlovalnega okolja, trga dela in zaposljivosti diplomantov, če se akreditira visokošolski strokovni študijski program;

- analizo potreb po znanju in ciljev družbe, če se akreditira univerzitetni študijski program ali študijski program druge stopnje.

(Metodološko utemeljeno analizo lahko naredi visokošolski zavod sam ali jo naroči pri pristojnih ministrstvih, zbornicah ali združenjih. Iz nje mora biti razvidna povezava med učnimi izidi v predlogu študijskega programa in ugotovitvami stroke glede potreb po znanju, zaposljivosti diplomantov ali nadaljnjega izobraževanja – odvisno od vrste in stopnje študijskega programa, ki se akreditira.)

Morebitno pojasnilo visokošolskega zavoda o povezavi med načrtovanimi učnimi izidi in ugotovitvami stroke:

Filozofska fakulteta UM je osrednja družboslovno-humanistična ustanova v vzhodni kohezijski regiji. Njen vpliv na družbeno okolje daleč presega učinke, ki jih je mogoče zaznati z delnimi in trivialnimi meritvami. Najprej zato, ker s svojimi mnogoštevilnimi študijskimi programi, centri, projekti in interdisciplinarnimi pristopi spodbuja večplastno razumevanje družbenih sistemov, brez katerega strateško reševanje kompleksnih problemov ni mogoče. Nadalje zato, ker imajo tudi njeni odzivi na konkretne izzive spričo teženj po razširitvi miselnega obzorja multiplikativne učinke – tudi v ekonomskem pogledu (o tem med drugim priča porast tako imenovanih »kulturnih industrij«). Naposled pa je Filozofska fakulteta pomembna ustanova tudi zato, ker v duhu prastarih humanističnih tradicij spodbuja kreativni in kritični premislek o vrednostnih alternativah v danem zgodovinskem trenutku. Tovrstna izostritev zavesti o produkciji smisla je redka protiutež izključnemu sledenju kratkoročnim pragmatičnim in merljivim ciljem, ki imajo lahko dolgoročno usodne posledice.

Oddelek za germanistiko tako ponuja več programov na različnih stopnjah, med drugim tudi enopredmetni magistrski študijski program *Medkulturna germanistika*, ki je zasnovan tako, da si diplomanti pridobijo splošna in specifična znanja ter kompetence, ki jim omogočajo, da se lahko zaposlijo v gospodarskih dejavnostih in v zasebnih pedagoško-izobraževalnih ustanovah.

Potrebe gospodarstva po magistrskih in magistrskih s področja medkulturne germanistike so zlasti vidne v širšem kontekstu. Nemčija je z naložbami v višini 1,86 milijarde evrov najpomembnejša gospodarska partnerica Slovenije. Raziskava slovensko nemške gospodarske zbornice je pokazala, da Slovenija tudi v prihodnosti ostaja zelo privlačna za investicije nemškega gospodarstva. V naslednjih letih bo nemško gospodarstvo v Slovenijo vložilo približno 557 milijonov evrov. Raziskave kažejo tudi, da je med ključnimi dejavniki razpoložljivost kvalificirane delovne sile in da bodo zato potrebna vlaganja v njeno izobraževanje. Jezikovne kompetence imajo po našem mnenju na krepitev in uspešnost teh odnosov izjemen vpliv in bodo pomemben dejavnik pri uresničevanju realiziranih investicij. To pa seveda zahteva tudi krepitev izobraževalnega sistema (Vir: Odmevi, 8. maj, <https://4d.rtvsllo.si/arhiv/odmevi/174613739>).

Študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* je zasnovan kot odziv na spremenjene družbene okoliščine v obdobju globalizacije, okrepljenih nadslovesnih povezav, preoblikovanja regionalnih politik in nove kulturne diferenciacije. Diplomantom omogoča, da temeljne strokovne kompetence na področju germanistike razširijo in jih nadgradijo z medkulturnimi znanji. Hkrati pridobijo še vrsto drugih splošnih kompetenc, ki jim s preišljenim izborom izbirnih predmetov odpirajo različne možnosti zaposlovanja na področju medkulturnega in medjezikovnega posredovanja. V negospodarstvu so zaposlitve možne na področjih bibliotekarstva, založništva, državne uprave, medijev, lektoriranja, stikov z javnostmi itd.

Program se v celoti prilagaja spremenjenim razmeram na trgu delovne sile. Na tem mestu zato najprej navajamo nekatere vrste prostih delovnih mest, na katera se po mnenju Zavoda RS za zaposlovanje lahko prijavijo diplomanti medkulturne germanistike: 1 ZAKONODAJALCI, VISOKI URADNIKI, MENEDŽERJI (sekretar, vodstveni poklici v izobraževanju, menedžerji v kulturi in umetnosti); 2. STROKOVNJAKI (Vodja projekta, Novinarji); 3 TEHNIKI IN DRUGI STROKOVNI SODELAVCI (organizatorji konferenc in dogodkov, organizatorji turističnih prireditev, organizator kongresov, agent za literaturo, turistični animator); 4. URADNIKI (referenti v turističnih poslovalnih agencijah, referent za organizacijo potovanj); 5 POKLICI ZA STORITVE, PRODAJALCI (galerijski vodnik, muzejski vodnik, turistični vodnik).

Navedeni podatki pa še zdaleč ne dajejo popolne slike o dejanskih potrebah po znanju tujega jezika v gospodarstvu in negospodarstvu. Žal na Zavodu za zaposlovanje ne razpolagajo s podrobnejšimi podatki o zaposljivosti diplomantov s specifičnimi kompetencami. Vendar pa so zelo pomenljivi podatki o številu prostih delovnih mest z zahtevo po znanju tujega jezika kot pogoja za zasedbo prostega delovnega mesta, saj se je število takšnih prostih delovnih mest za kandidate z visokošolsko izobrazbo (za kandidate z nižjo izobrazbo je ta odstotek še bistveno višji) povišalo, in sicer z 70,4% v letu 2017 na 72 % v letu 2018. (Vir: Podatki Zavoda za zaposlovanje z dne 13. 5. 2019). Čeprav podatki ne govorijo o tem, za kateri tuji jezik gre, pa je znano, da je zlasti v vzhodni Sloveniji poleg angleščine na večini delovnih mest zahtevano, pričakovano ali priporočeno znanje nemščine. Na tem mestu velja poudariti, da z našimi programi ne omogočamo le pridobivanja ustreznega znanja in kompetenc medkulturnih germanistov, ki se bodo prijavljali na delovna mesta, temveč da zagotavljamo tudi kakovostne pedagoške kadre, ki bodo izobraževali tiste, ki niso diplomanti medkulturne germanistike, potrebujejo pa ustrezne tujejezikovne germanistične kompetence.

Podatki Zavoda za zaposlovanje o registriranih nezaposlenih osebah z dne 17. 8. 2020 kažejo, da decembra 2019 ni bilo magistrstov medkulturne germanistike z bolonjsko enopredmetno izobrazbo brez zaposlitve, julija 2020 pa le eden, iz česar izhaja, da so enopredmetni medkulturni germanisti zaposljivi. Zavod za zaposlovanje je tudi sporočil, da sta se v letu 2019 zaposlila dva magistra medkulturne germanistike (podatek je z dne 17. 8. 2020).

Tu velja omeniti selektivnost statističnih podatkov. Zavod namreč ne razpolaga s podatki o vseh prostih delovnih mestih v državi, zato nimamo popolne informacije o zaposlitvenih potrebah gospodarstva in negospodarstva. To pomeni, da je zaposlitev za enopredmetne magistre medkulturne germanistike zagotovo več, kot je evidentiranih, saj niso upoštevane vse javne, zlasti pa ne zasebne ustanove, ki jih je na področju jezikovnega izobraževanja veliko (jezikovne šole, izvajanje jezikovnega izobraževanja v podjetjih ipd.). Za slednje so zlasti zanimivi diplomanti *Medkulturne germanistike*, ki so si pridobili specifična pedagoška znanja. Ker na podlagi podatkov o prostih delovnih mestih ne moremo enoznačno sklepati o specifičnih profilih, ilustrativno navajamo število prostih delovnih mest na dveh področjih, kjer se naši diplomanti nedvomno lahko zaposlijo: V letu 2019 je npr. bilo razpisanih 36 delovnih mest za prevajalce, tolmače, lektorje in druge jezikoslovce ter 117 mest za organizatorje konferenc in dogodkov. V prvih sedmih mesecih letošnjega leta je bilo razpisanih 11 mest za prevajalce, tolmače, lektorje in druge jezikoslovce, ter 51 mest za organizatorje konferenc in dogodkov (Vir: Podatki Zavoda za zaposlovanje o registriranih nezaposlenih osebah z dne 17. 8. 2020).

Navedeni podatki stanju na trgu delovne sile izkazujejo potrebo po diplomantih enopredmetnega študijskega programa *Medkulturna germanistika*. Z ozirom na intenzivno sodelovanje Slovenije s tujino (zlasti z državami nemškega govornega področja) na političnem, gospodarskem, trgovinskem in drugih področjih, je mogoče tudi

v prihodnje dolgoročno pričakovati stabilne potrebe po kakovostnih kadrih s področja medkulturne germanistike.

Kompetence diplomantov enopredmetnega študija *Medkulturna germanistika* omogočajo tudi zaposlovanje v nepedagoških ustanovah, ki hkrati ponujajo neko vrsto pedagoške dejavnosti. V mislih imamo predvsem knjižnice, namenjene otrokom in mladini, različne pedagoške, muzejske, galerijske in podobne dejavnosti. Razširjene strokovne kompetence s področja germanistike diplomantom omogočajo tudi zaposlovanje v nepedagoških ustanovah na področju medkulturnega in medjezikovnega posredovanja, ki so opisane pri študijskih smereh *Medkulturna germanistika*.

Vsebine enopredmetnega drugostopenjskega študijskega programa *Medkulturna germanistika* so primerljive z drugimi podobnimi študijskimi programi v tujini. Diplomanti so po zaključenem študiju sposobni za kakovostno samostojno delo na različnih področjih (gl. zgoraj). Načrtovani učni izidi se ujemajo z ugotovitvami analize o trgu dela.

b) razmere za praktično izobraževanje študentov

Priložite dogovore s podjetji o praktičnem izobraževanju študentov.

(Dogovore je treba priložiti, če se akreditira visokošolski strokovni študijski program in program, v katerem je to izobraževanje obvezna sestavina.)

- primernost podjetij v skladu s 4. standardom 7. člena meril,
- zmožnost za mentorstvo v delovnem okolju,
- število in ustreznost dogovorov.)

Opišite, kako boste poskrbeli za strokovnost in usposobljenost mentorjev prakse:

Mentorji prakse so ustrezno usposobljeni. Z vsakim študentom kot mentor prakse na fakulteti sodeluje ustrezno usposobljen in habilitiran visokošolski učitelj, mentorji prakse pa so tudi v podjetjih in ustanovah z medkulturnim značajem.

Nepedagoško prakso koordinira redna profesorica, ki s svojimi izkušnjami, znanjem in široko mrežo sodelavcev v visokošolskih, negospodarskih in gospodarskih ustanovah doma in v tujini (oz. v širšem prostoru štajerske regije) skrbi, da praksa študentov poteka kakovostno in v skladu s predvidenimi cilji. Zagotovljena je tudi ustrezna usposobljenost zunanjih mentorjev, s katerimi je koordinatorica v rednih stikih. Po potrebi jim svetuje pri delu s študenti in z njimi spremlja potek ter izvajanje prakse. Sodelovanja potekajo odlično in poročila, ki jih pripravi in javno predstavi vsak študent, pričajo o tem, da so zelo zadovoljni vsi deležniki. Študenti v praksi vidijo tudi priložnost za navezave stikov v delovnih okoljih.

Sporazumi za praktično usposabljanje so sklenjeni tako za nepedagoško kot pedagoško prakso in so evidentirani, potrdila so izstavljena v referatu za študentske zadeve. Mesta za nepedagoško prakso so ponujena predvsem v nemško govoreči tujini, v prvi vrsti na avstrijskem Štajerskem ali na Dunaju, lahko pa tudi v Sloveniji. Aktivno sodelovanje Oddelka z ustanovami iz bližjega in/ali širšega okolja (Leibnizkult, Retzhof, Pavlova hiša, turistična pisarna Ptuj, Zotter, Kornberg, slovensko veleposlaništvo na Dunaju, razne izobraževalne ustanove) omogoča raznovrstno opravljanje prakse. Seznam partnerstev

se dopolnjuje glede na potrebe in interes študentov ter institucij.

Načrt za praktično izobraževanje študentov:

Priložite načrt za praktično izobraževanje študentov ali ustrezen dokument o tem (na primer: letni delovni načrt (če je objavljen, navedite spletno povezavo, s katere je to razvidno)), če ni razviden iz učnega načrta.

Cilj praktičnega usposabljanja je omogočiti študentom, da prenesejo teoretska spoznanja v praktično delo, da pridobijo začetne izkušnje na področju dela, da postanejo kompetentni strokovni pedagoški delavci, ki so sposobni kvalitetno delati in se odzvati na zahteve trga dela.

Nepedagoška praksa, ki študentom omogoča, da spoznajo delo v ustanovi, kjer se zaposlujejo poklicni profili, sorodni področju medkulture germanistike, obsega 12 ECTS in poteka – glede na naravo dela v izbrani instituciji – bodisi med semestrom, bodisi v semestralnih počitnicah. Izvaja se predvsem v nemško govoreči tujini, v prvi vrsti na avstrijskem Štajerskem ali na Dunaju, lahko pa tudi v Sloveniji. Praksa poteka v skladu z učnim načrtom (gl. <http://www.ff.um.si/dotAsset/80673.pdf> str. 81-82).

Pedagoško prakso na programu *Medkulturna germanistika* študenti opravljajo v javnih ustanovah (osnovnih in srednjih šolah in drugih vzgojno-izobraževalnih institucijah). Obseg prakse je 17 ECTS, od tega sta 2 ECTS interdisciplinarne narave. Natančna vsebina in potek pedagoškega usposabljanja sta zapisana v učnih načrtih: *Interdisciplinarna opazovalna praksa, Pedagoški praktikum 1 – nemščina¹, Pedagoški praktikum 2 – nemščina¹* (glej predmetnik).

Splošna navodila za opravljanje prakse in Priročnik za pedagoško praktično usposabljanje sta objavljena na <http://ff.um.si/studenti/2-stopnja/pedagoska-praksa.dot>.

Vsi pomembni podatki glede interdisciplinarne prakse so dostopni na povezavi <http://ff.um.si/studenti/2-stopnja/interdisciplinarna-praksa.dot>.

Če predlagani študijski program izobražuje za regulirane poklicev Evropski uniji, dokažite usklajenost z ustrežno evropsko zakonodajo:

Študijski program ne izobražuje za regulirane poklice v Evropski uniji.

C.2. ZASNOVA IZVAJANJA ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA

4. STANDARD: Zasnova izvajanja študijskega programa ustreza njegovi vsebini, sestavi, vrsti, stopnji in namenu (ciljem), tako da so kakovostno prilagojene in zagotovljene študijske vsebine, izvedbene prakse in viri (kadrovski in materialni).

a) predvideni načini, oblike in potek poučevanja

Označite predvideni način izvajanja študijskega programa in vpišite načrtovano število vpisnih mest:

redni študij; število vpisnih mest: _____ 15 za študijsko leto 2020–2021 _____

izredni študij; število vpisnih mest: _____

študij na daljavo (e-študij); število vpisnih mest: _____

(Pri presoji načina izvajanja študijskega programa se upoštevata sestava in vsebina študijskega programa (17. člen meril) in s tem povezana primernost oblik dela s študenti in poteka poučevanja. Morebitno načrtovano prilagajanje izvajanja študijskega programa oziroma oblik dela s študenti in poteka poučevanja mora zagotavljati kakovostno izvedbo študija.)

Navedite predvidene oblike dela s študenti in opišite predvideni potek poučevanja:

Enopredmetni drugostopenjski študijski program Medkulturna germanistika zagotavlja študentom pridobitev ter uporabo teoretskega in strokovnega znanja na področju medkulturno zasnovane germanistike. Po končanem študiju so študenti usposobljeni za nadaljnje samostojno delo na področjih medkulturnega in medjezikovnega sodelovanja oziroma – v primeru, da so absolvirali pedagoške izbirne predete – tudi za pedagoško delo na nekaterih ustanovah izven javnega šolstva. Usposobljeni so tudi za nadaljnje izobraževanje in izpopolnjevanje na relevantnih strokovnih področjih. Študenti se poleg usposabljanja za pridobitev in prenos teoretičnega znanja v prakso preizkusijo tudi v praktičnem delu na medkulturnem področju ali kot učitelji nemščine kot tujega jezika v osnovnih in srednjih šolah.

Enopredmetni študijski program je skupno ovrednoten s 120 ECTS, ki so enakomerno porazdeljene na vse semestre, kar pomeni, da študent v vsakem semestru pridobi 30 ECTS (v primeru izbire ped. modula tudi več) letniku. Skupna obremenitev študenta je v študijskem programu razporejena na spodnji način:

1. letnik		
Semester	Kontaktne ure	Samostojno delo
1. semester	255 (450*)	645 (990)
2. semester	255 (235)	645 (665)
1. letnik skupaj	510 (685)	1290 (1655)
2. letnik		
Semester	Kontaktne ure	Samostojno delo
1. semester	120 (250)	780 (650)
2. semester	135 (165)	1125 (1275)
1. letnik skupaj	255 (415)	1905 (1925)

*= številka v oklepaju označuje število ur v primeru izbire pedagoškega modula.

Predvideni potek poučevanja oz. podrobna razporeditev oblik pedagoškega dela sta zapisana v predmetniku. Potek poučevanja in nadgradnja znanja sta opisana v akreditaciji v poglavju o horizontalni in vertikalni povezanosti posameznih učnih enot. Predvidene oblike dela s študenti so predavanja, seminarji, seminarske vaje in lektorske oz. laboratorijske vaje (razvidno iz predmetnika).

Poleg navedenih oblik dela, ki se izvajajo na fakulteti, je predvidena tudi praksa. V medkulturnem sklopu praksa obsega 12 ECTS, oz. 10 ur seminarjev in 350 ur praktičnega usposabljanja na raznih ustanovah, povezanih z medkulturno in/ali medjezikovno dejavnostjo.

V okviru pedagoškega modula so predvidene skupinske hospitacije (2 x 5 pedagoških ur) ter dva ocenjena nastopa. Dve strnjeni tedenski pedagoški praksi študenti opravijo na šolah (v 1. letniku na osnovnih šolah, v 2. letniku na srednjih šolah), razpršeno prakso pa pri skupnih pedagoških predmetih. Predmetni praksi sta natančno opredeljeni v učnih načrtih in

na kratko predstavljeni na spletni strani <http://www.ff.um.si/oddelki/germanistika/praksa-med-studijem.dot>.

Diplomanti so po zaključenem študiju usposobljeni za samostojno delo na področju medkulturnega delovanja ali kot učitelji nemščine kot tujega jezika. V študijskem programu študenti pridobijo še druge kompetence, ki jim omogočajo uspešno delo na drugih področjih – tako v gospodarstvu kot tudi v negospodarstvu (lektoriranje, uredniško delo, pisanje besedil v tujem jeziku, delo v knjižnicah in knjigarnah, razna izobraževanja za specifične namene itd.). S pridobljenimi strokovnimi in znanstvenoraziskovalnimi kompetencami bodo diplomanti usposobljeni tudi za nadaljevanje študija v okviru podiplomskega doktorskega izobraževanja, ki ga oddelek uspešno razvija že vrsto let.

Študij na daljavo (e-študij) ali kombinirana oblika študija:

Če boste izvajali študij na daljavo (e-študij) ali kombinirano obliko študija, navedite programsko opremo zanj ter opišite oziroma pojasnite načrtovan potek poučevanja, oblike dela s študenti, obseg izvajanja študija na daljavo, in sicer po posameznih predmetih študijskega programa, predvidene načine preverjanja in ocenjevanja znanja, kakšna je usposobljenost visokošolskih učiteljev in sodelavcev ter tutorjev in nepedagoških delavcev:

Študij na daljavo v študijskem programu ni predviden.

b) ustreznost kadrov v skladu s 13. členom meril

Priložite veljavne odločbe o izvolitvi v naziv, dokazila o znanstvenem, strokovnem, raziskovalnem oziroma umetniškem delu izvajalcev programa ali navedite spletno povezavo, s katere je to razvidno, izjave o sodelovanju in soglasja delodajalcev.

(Če visokošolski zavod akreditira prvi študijski program in če se visokošolski učitelji in sodelavci ne razlikujejo od tistih, predvidenih v predlogu tega študijskega programa, priloženem ob prvi akreditaciji visokošolskega zavoda, dokazil ni treba prilagati - razen za tiste, ki jim je izvolitev medtem potekla. Priložijo se za visokošolske učitelje in sodelavce, ki v predlogu programa niso bili predvideni.)

(Ustreznost visokošolskih učiteljev in sodelavcev za izvajanje študijskega programa ter usposobljenost nepedagoških delavcev se presojata v skladu s 13. členom meril. Presoja se, ali področja izvolitev v naziv visokošolskih učiteljev in sodelavcev ustrezajo vsebini, sestavi, vrsti, stopnji in namenu (ciljem) študijskega programa. Kadar se akreditira študijski program tretje stopnje, se presoja še izpolnjevanje minimalnih raziskovalnih standardov, pogojev za mentorstvo doktorskim študentom ter ustreznost mentorjev.)

Dokazila o znanstvenem, strokovnem, raziskovalnem delu izvajalcev so zapisani v posameznem učnem načrtu (priloga 2) pod reference.

Nosilci predmetov študijskega programa:

Zap. št.	Ime in priimek	Naziv	Področje izvolitve	Predmet	Šifra raziskovalca*
1.	Vesna Kondrič Horvat	Red. prof. dr.	Nemška književnost Datum zadnje izv.: 18. 11. 2008	Uvod v medkulturno literarno vedo Transkulturalnost v nemški književnosti 20. stoletja	11070

				Književnost 20. in 21. stoletja pri pouku	
2.	Alja Lipavic Oštir	Red. prof. dr.	Nemški jezik Datum zadnje iz.: 18. 2. 2020	Nemški jezik: medkulturni pogled Večjezičnost v šoli Večjezičnost in jezikovni stiki Praksa Nemščina kot tuji jezik – zvrstnost jezika	19541
3.	Vida Jesenšek	Red. prof. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 24. 9. 2013	Jezik in literatura v popularni kulturi Slovar kot kulturna praksa Medkulturnost v strokovni komunikaciji Nemščina kot tuji jezik – slovnica in besedje	11919
4.	Dejan Kos	Izr. prof. dr.	Nemška književnost Datum zadnje iz.: 14. 1. 2016	Jezik in literatura v popularni kulturi Nemško-slovenski literarni stiki v evropskem kontekstu Literarnoznanstveni vidiki medkulturnosti Kulturni in literarni trgi	13615
5.	Melanija Larisa Fabčič	Doc. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 18. 6. 2020	Kontrastivna tekstologija	19620
6.	Milka Enčeva	Lekt. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 13. 10. 2016	Tvorjenje pisnih besedil Ključne kompetence II Moderacijske tehnike	21819
7.	Matjaž Birk	Red. prof. dr.	Nemška književnost Datum zadnje izv.: 17. 9. 2016	Regionalno v nemški literaturi stičnih prostorov Lastno in tuje v novejši nemški književnosti	13160
8.	Teodor Petrič	Doc. dr.	Nemški jezik	Kontrastivna analiza diskurza	11209

			Datum zadnje iz.: 25. 1. 2018		
9.	Doris Mlakar Gračner	Lekt. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 25. 1. 2018	Nemščina v medkulturnem poslovnem sporazumevanju Tvorjenje ustnih besedil	21044
10.	Mihaela Koletnik	Red. prof. dr.	Slovenski jezik Datum zadnje izv.: 15. 12. 2009	Slovenska narečja v stiku	12507
11.	Silvija Borovnik	Red. prof. dr.	Slovenska književnost Datum zadnje izv.: 19. 4. 2005	Medkulturnost v sodobnem slovenskem literarnem prostoru	13985
12.	Brigita Kacijan	Doc. dr.	Didaktika nemščine Datum zadnje izv.: 14. 1. 2016	Ključne kompetence I Didaktika nemščine I Pedagoški praktikum I – nemščina1 Igre in pouk Poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih	19542
13.	Karin Bakračević	Red. prof. dr.	Psihologija Datum zadnje izv.: 1. 6. 2011	Psihologija učenja in razvoj mladostnika	10503
14.	Mateja Pšunder	Red. prof. dr.	Obča pedagogika Datum zadnje izv.:24. 9. 2012	Pedagogika	16403
15.	Marija Javornik Krečič	Izr. prof. dr.	Pedagogika Datum zadnje izv.: 14. 9. 2017	Didaktika Profesionalni razvoj pedagoških delavcev	24210
16.	Majda Schmidt	Red. prof. dr.	Specialna pedagogika Datum zadnje izv.: 25. 3. 2008	Delo z otroki s posebnimi potrebami	19529
17.	Polonca Vidmar	Izr. prof. dr.	Umetnostna zgodovina Datum zadnje iz.:	Umetnost na Štajerskem v evropskem kontekstu	31715

			11. 5. 2017		
18.	Agata Križan	Lekt. dr.	Angleški jezik Datum zadnje izv.: 19. 9. 2019	Angleščina za akademske namene	32552
19.	Alenka Valh Lopert	Izr. prof. dr.	Slovenski jezik Datum zadnje izv.: 19. 9. 2019	Slovenščina v medijih	26202
20.	Smiljana Gartner	Doc. dr.	Filozofija Datum zadnje izv.: 11. 5. 2017	Feminizem – za in proti	24775
21.	Edvard Protner	Red. prof. dr.	Pedagogika Datum zadnje izv.: 24. 2. 2015	Alternativni pedagoški koncepti	13135
22.	Milena Ivanuš Grmek	Red. prof. dr.	Didaktika Datum zadnje izv.: 22. 9. 2009	Avtentične oblike preverjanja in ocenjevanja znanja	8097
23.	Jurij Planinšec	Red. prof. dr.	Kineziologija – pedagoški vidik Datum zadnje izv.: 15. 12. 2009	Badminton in fitnes	19533
24.	Mateja Pšunder	Red. prof. dr.	Obča pedagogika Datum zadnje izv.: 24. 9. 2012	Disciplina v sodobni šoli	16403
25.	Friderik Klampfer	Izr. prof. dr.	Filozofija Datum zadnje izv.: 13. 2. 2020	Etika vzgoje in izobraževanja	13466
26.	Marjan Krašna	Red. prof. dr.	Didaktika informacijsko komunikacijske tehnologije Datum zadnje izv.: 23. 2. 2016	Multimedija	11127
27.	Jurij Planinšec	Red. prof. dr.	Kineziologija – pedagoški vidik Datum zadnje	Odbojka in aerobna vadba	19533

			izv.: 15. 12. 2009		
28.	Marko Jesenšek	Red. prof. dr.	Slovenski jezik Datum zadnje izv.: 24. 1. 2006	Spoznavanje jezika in komunikacije v razredu	11543
29.	Melita Zemljak Jontes	Izr. prof. dr.	Slovenski jezik Datum zadnje izv.: 23. 1. 2020	Strokovni jezik pri pouku	18502
30.	Rudi Kotnik	Izr. prof. dr.	Filozofija Datum zadnje izv.: 16. 5. 2019	Supervizija in skupinski proces	14608
31.	Karmen Kolnik	Red. prof. dr.	Didaktika geografije Datum zadnje izv.: 24. 9. 2012	Šola v naravi	13158
32.	Saša Jazbec	Izr. prof. dr.	Didaktika nemščine Datum zadnje izv.: 13. 2. 2020	Zgodnje učenje tujega jezika – nemščine Didaktika nemščine II Pedagoški praktikum II – nemščina1	21812

**Za tuje visokošolske učitelje šifra raziskovalca ni potrebna.*

Visokošolski sodelavci, ki so sodelovali pri izvajanju študijskega programa v študijskem letu 2019/2020:

Zap. št.	Ime in priimek	Naziv	Področje izvolitve	Predmet
1.	NATAŠA BAUMAN	Asist. mag.	Nemška književnost Datum zadnje izv.: 17. 10. 2019	UVOD V MEDKULTURNO LITERARNO VEDO KNJIŽEVNOST 20. IN 21. STOLETJA PRI POUKU
2.	MATJAŽ BIRK	Red. prof. dr.	Nemška književnost Datum zadnje izv.: 17. 9. 2016	REGIONALNO V NEMŠKI LITERATURI STIČNIH PROSTOROV LASTNO IN TUJE V NOVEJŠI NEMŠKI KNJIŽEVNOSTI KULTURNI IN LITERARNI TRGI
3.	SILVIJA	Red. prof.	Slovenska	MEDKULTURNOST V SODOBNEM

	BOROVNIK	dr.	književnost Datum zadnje izv.: 19. 4. 2005	SLOVENSKEM LITERARNEM PROSTORU
4.	MILKA ENČEVA	Lekt. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 13. 10. 2016	TVORJENJE PISNIH BESEDIL
5.	MELANIJA FABČIČ	Doc. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 18. 6. 2020	KONTRASTIVNA TEKSTOLOGIJA
6.	SASA JAZBEC	Izr. prof. dr.	Didaktika nemščine Datum zadnje izv.: 13. 2. 2020	KLJUČNE KOMPETENCE 2 DIDAKTIKA NEMŠČINE I MODERACIJSKE TEHNIKE ZGODNJE UČENJE TUJEGA JEZIKA - NEMŠČINE MAGISTRSKO DELO DIDAKTIKA NEMŠČINE II PEDAGOŠKI PRAKTIKUM II - NEMŠČINA
7.	VIDA JESENŠEK	Red. prof. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 24. 9. 2013	JEZIK IN LITERATURA V POPULARNI KULTURI MEDKULTURNOST V STROKOVNI KOMUNIKACIJI SLOVAR KOT KULTURNA PRAKSA NEMŠČINA KOT TUJI JEZIK - SLOVNICA IN BESEDJE
8.	BRIGITA KACJAN	Doc. dr.	Didaktika nemščine Datum zadnje izv.: 14. 1. 2016	KLJUČNE KOMPETENCE 1 DIDAKTIKA NEMŠČINE I PEDAGOŠKI PRAKTIKUM I - NEMŠČINA POUČEVANJE NEMŠČINE PRI MLADOSTNIKI IN ODRASLIH

				DIDAKTIKA NEMŠČINE II IGRE IN POUK
9.	MIHAELA KOLETNIK	Red. prof. dr.	Slovenski jezik Datum zadnje izv.: 15. 12. 2009	SLOVENSKA NAREČJA V STIKU
10.	VESNA KONDRIČ HORVAT	Red. prof. dr.	Nemška književnost Datum zadnje izv.: 18. 11. 2008	UVOD V MEDKULTURNO LITERARNO VEDO TRANSKULTURNOST V NEMŠKI KNJIŽEVNOSTI 20. STOLETJA KNJIŽEVNOST 20. IN 21. STOLETJA PRI POUKU
11.	DEJAN KOS	Izr. prof. dr.	Nemška književnost Datum zadnje izv.: 14. 1. 2016	JEZIK IN LITERATURA V POPULARNI KULTURI NEMŠKO-SLOVENSKI LITERARNI STIKI V EVROPSKEM KONTEKSTU LITERARNOZNANSTVENI VIDIKI MEDKULTURNOSTI KULTURNI IN LITERARNI TRGI
12.	AGATA KRIŽAN	Lekt. dr.	Angleški jezik Datum zadnje izv.: 19. 9. 2019	ANGLEŠČINA ZA AKADEMSKE NAMENE
13.	ANNA LESKOVICH			TVORJENJE PISNIH BESEDIL
14.	ALJA LIPAVIC OŠTIR	Red. prof. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 18. 2. 2020	NEMŠKI JEZIK: MEDKULTURNI POGLED VEČJEZIČNOST IN JEZIKOVNI STIKI PRAKSA NEMŠČINA KOT TUJI JEZIK - ZVRSTNOST JEZIKA
15.	DORIS MLAKAR GRAČNER	Lekt. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 25. 1. 2018	TVORJENJE USTNIH BESEDIL

16.	TEODOR PETRIČ	Doc. dr.	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 25. 1. 2018	KONTRASTIVNA ANALIZA DISKURZA
17.	ANJA UREKAR OSVALD	Asist.	Nemska književnost Datum zadnje izv.: 15. 2. 2018	KULTURNI IN LITERARNI TRGI
18.	POLONA VIDMAR	Izr. prof. dr.	Umetnostna zgodovina Datum zadnje izv.: 11. 5. 2017	UMETNOST NA ŠTAJERSKEM V EVROPSKEM KONTEKSTU
19.	MATEJA ŽAVSKI BAHČ	V postopku izvolitve	Nemški jezik Datum zadnje izv.: 7. 7. 2015	NEMŠČINA V MEDKULTURNEM POSLOVNEM SPORAZUMEVANJU
20.	MAJDA SCHMIDT KRAJNC	Red. prof. dr.	Specialna pedagogika Datum zadnje izv.: 25. 3. 2008	DELO Z OTROKI S POSEBNIMI POTREBAMI INTERDISCIPLINARNA OPAZOVALNA PRAKSA
21.	MAJA KURONJA	Viš. strok. sod.	Specialna pedagogika Datum zadnje izv.: 5. 7. 2019	DELO Z OTROKI S POSEBNIMI POTREBAMI
22.	MARIJA JAVORNIK KREČIČ	Izr. prof. dr.	Pedagogika Datum zadnje izv.: 14. 9. 2017	DIDAKTIKA INTERDISCIPLINARNA OPAZOVALNA PRAKSA
23.	JERNEJ KOVAČ	Doc. dr.	Pedagogika Datum zadnje izv.: 22. 6. 2017	DIDAKTIKA INTERDISCIPLINARNA OPAZOVALNA PRAKSA PEDAGOGIKA
24.	MATEJA PŠUNDER	Red. prof. dr.	Obča pedagogika Datum zadnje izv.: 24. 9.	INTERDISCIPLINARNA OPAZOVALNA PRAKSA PEDAGOGIKA

			2012	
25.	KARIN BAKRAČEVIČ	Red. prof. dr.	Psihologija Datum zadnje izv.: 1. 6. 2011	PSIHOLOGIJA UČENJA IN RAZVOJ MLADOSTNIKA
26.	KATJA KOŠIR	Izr. prof. dr.	Psihologija Datum zadnje izv.: 18. 6. 2020	PSIHOLOGIJA UČENJA IN RAZVOJ MLADOSTNIKA
27.	LUCIA KLASINC	Asist. mag.	Psihologija Datum zadnje izv.: 21. 2. 2019	PSIHOLOGIJA UČENJA IN RAZVOJ MLADOSTNIKA
28.	JURIJ PLANINŠEC	Red. prof. dr.	Kineziologija – pedagoški vidik Datum zadnje izv.: 15. 12. 2009	BADMINTON IN FITNES
29.	PETER SITAR	Uč. Vešč.	Kineziologija – pedagoški vidik Datum zadnje izv.: 1. 7. 2020	BADMINTON IN FITNES
30.	MELITA ZEMLJAK JONTES	Izr. prof. dr.	Slovenski jezik Datum zadnje izv.: 23. 1. 2020	STROKOVNI JEZIK PRI POUKU

Število visokošolskih učiteljev, zaposlenih za poln delovni čas oziroma temu ustrezen obseg zaposlitev za krajši delovni čas od polnega (FTE), na študijski program je 12,96. (V poln delovni čas se šteje celotna obremenitev visokošolskih učiteljev (poleg pedagoške tudi raziskovalna in druga.)

Delež visokošolskih učiteljev, zaposlenih za poln delovni čas oziroma temu ustrezen obseg zaposlitev za krajši delovni čas od polnega (FTE), na univerzitetni študijski program je 99,69 %.

(Pri izračunu se upoštevajo vsi visokošolski učitelji študijskega programa (tudi pogodbeni), kar znaša 100 %, od tega se izračuna delež. Formula:

$$\frac{\text{št.FTE}}{\text{št.vseh visokošolskih učiteljev}} \times 100 = \%$$

Morebitno dodatno pojasnilo visokošolskega zavoda:

c) materialne razmere, povezane z izvajanjem študijskega programa, v skladu s 15. členom meril

(Upošteva se 15. člen meril; ugotavlja se tudi, ali bo prostorov in opreme dovolj za predvideno število vpisanih študentov; predvsem takrat, kadar visokošolski zavod že izvaja druge (akreditirane) študijske programe.

Knjižnica visokošolskega zavoda mora imeti ustrezno študijsko, strokovno in znanstveno literaturo; študijsko gradivo in elektronske baze podatkov morajo ustrezati vsebini in stopnji študijskega programa.

Visokošolski zavod mora imeti ustrezne knjižnične delavce.)

Priložite dokazila o prostorih in opremi za izvajanje študijskega programa in načrt za njegovo izvajanje, kadar gre za študij na različnih lokacijah, na daljavo, e-študij.

Utemeljitev visokošolskega zavoda:

Filozofska fakulteta UM ima prostore za izvajanje študija, vodstvo zavoda, tajništvo, službo za študentske zadeve, ustrezne sanitarije in knjižnico. Študijski proces poteka v objektu bivše Pedagoške fakultete na Koroški cesti 160 v Mariboru. Filozofska fakulteta razpolaga s skupnimi uporabnimi površinami za študijski proces v izmeri 3.434,52 m².

FF UM študentom in zaposlenim s sodobno infrastrukturo zagotavlja dostop do omrežja, vključno z internetom, ter storitve, ki so potrebne za kakovostno izvajanje pedagoške pa tudi raziskovalne dejavnosti.

FF UM je sicer povezana v univerzitetnem informacijskem sistemu, ki omogoča informacijsko podporo na področju izobraževalne dejavnosti (AIPS), kadrovskem področju (KIPS) in finančnem (FIPS). AIPS zagotavlja integracijo z odprtokodnim sistemom Moodle, ki je platforma za izvajanje e-izobraževanja na UM.

Računalniška oprema se sprotno dopolnjuje, izboljšuje in nadgrajuje. Uporabnikom so na voljo tudi številni informacijski viri, ki omogočajo dostop do aktualne literature.

Statut Univerze v Mariboru pri opredeljevanju statusa študenta izpostavlja, da lahko študentje, ki zaradi posebnih okoliščin potrebujejo prilagojene pogoje za izobraževanje, na Univerzi v Mariboru pridobijo poseben status, kamor sodijo med drugim tudi študenti invalidi. Prilagajanje študijskega procesa študentom s posebnim statusom je podrobno urejeno v Pravilniku o študijskem procesu študentov invalidov Univerze v Mariboru.

Pravilnik ureja prilagajanje študijskega procesa študentom invalidom na Univerzi v Mariboru, ki se nanaša na dostopnost grajenega okolja, komunikacijsko dostopnost, prilagoditve predavanj in vaj ter ostalih oblik študijskega procesa, prilagoditve študijskih obveznosti ter dostopnost in prilagoditev študijske literature.

Na FF UM je študentom s posebnimi potrebami zagotovljena dostopnost (dovoz, parkirni prostor, dvigalo, dvizne ploščadi, ločeni in prilagojeni toaletni prostori)

Miklošičeva knjižnica – FPNM (<http://www.ff.um.si/knjiznica/>) je matična knjižnica treh fakultet, in sicer Filozofske fakultete, Pedagoške fakultete in Fakultete za naravoslovje in matematiko in je kot članica Univerze v Mariboru povezana v knjižnično mrežo Univerze v Mariboru. Knjižnice na Univerzi v Mariboru (UM) so povezane v Knjižnično informacijski sistem Univerze v Mariboru (KISUM), ki ga sestavljajo Univerzitetna knjižnica Mariboru (UKM) in 11 knjižnic fakultet. Knjižnice delujejo kot enotni sistem, ki se povezujejo na več področjih, med drugim na področju bibliografij (enotno vodenje bibliografij), področju

dostopa do e-storitev itd. Prav tako imamo knjižnice UM enotni cenik in skupno bazo članov, tako imajo člani knjižnic UM možnost izposoje gradiva v vseh knjižnicah UM. Ob vpisu v knjižnico lahko z geslom od doma s pomočjo Moje knjižnice <https://plus.si.cobiss.net/opac7/user/login> naročajo in rezervirajo gradivo in uporabljajo elektronske vire. <https://ukm.um.si/elektronski-viri>

Iz poročila Poročilo o delu visokošolske knjižnice za leto 2019 izhaja, da je Miklošičeva knjižnica imela 3.830 aktivnih članov (361 profesorjev, sodelavcev, 3.098 študentov in 371 drugih uporabnikov).

Knjižnica opravlja vse segmente dela visokošolske knjižnice. Na dan 31. 12. 2019 je knjižnični fond obsegal 155.032 enot gradiva. Izposodili smo 127.844 enot gradiva (125.367 na dom, 2.477 v čitalnico) ter obdelali 4.556 enot za potrebe bibliografske obdelave (2.500 kreiranih, 2.056 redigiranih zapisov). Letni prirast 2019 predstavlja 3.694 enot (2.843 knjige; 525 zaključna dela (diplome, magisteriji, disertacije ...); 249 serijske publikacije; 77 enot neknjižnega gradiva). Odpisali smo 3.809 enot (3.732 knjižnega in 77 enot neknjižnega) gradiva.

Knjižni fond sproti dopolnjujemo glede na potrebe na študijskem, pedagoškem in raziskovalnem delu na fakulteti.

Univerza v Mariboru gradi Digitalno knjižnico Univerze v Mariboru (DKUM – od leta 2009 naprej), kjer je gradivo prosto dostopno. Objavljeni so elektronski informacijski viri, ki nastajajo na UM ali so nakupljeni za njene potrebe (predvsem so objavljena diplomska dela, magistrska in doktorska dela, kakor tudi spletne izdaje znanstvenih in strokovnih revij, knjižne zbirke, idr.).

V letu 2020 so nas dosegle COVID razmere, zato je to leto posebno in specifično. Delo prilagajamo v dogovoru z vodstvom glede na trenutne razmere in po navodilih države. Uporabnike vpisujemo na daljavo in izposojamo fizično gradivo po principu zaprtega dostopa. Skrbimo za svojo varnost in varnost uporabnikov (vsi nosimo maske, skrbimo za varnostno razdaljo, imamo razkužila za roke in dajemo gradivo v karanteno). Vse kar lahko opravimo na daljavo, tako tudi opravimo (Potrdila Miklošičeve knjižnice – FPNM, Vpisnica, Potrdilo o vpisu v knjižnico; izobraževanja na daljavo <http://www.ff.um.si/knjiznica/> (Navodila za uporabo knjižničnih storitev, Iskanje COBISS+, Iskanje po elektronskih virih). Veliko komuniciramo po elektronski pošti (podaljševanje gradiva, gesla, Potrdilo o vpisu v knjižnico, dodeljevanje UDK vrstilcev, pomoč uporabnikov konkretnih primerih, svetovanje pri iskanju gradiva ...).

V knjižnici je zaposlenih 8 knjižničnih delavcev (6 bibliotekark in 2 knjižničarki). Vsaka opravlja določen segment dela v knjižnici in je vsak dan od ponedeljka do petka polovico delovnega časa na izposoji. Vse redno zaposlene imamo opravljen bibliotekarski izpit in aktivno COBISS licenco za delo v CIBISS3. Vse imamo pridobljene nazive iz bibliotekarske stroke (vodja – bibliotekarska specialistka, 4 – višje bibliotekarke, 1 – višja bibliotekarska referentka in 2 – samostojni knjižničarski referentki).

Oddelek za germanistiko FF UM uporablja tudi digitalni fonolaboratorij za izvajanje vaj iz fonetike in fonologije, slušnega razumevanja ter za pripravo določenih digitalnih izdelkov. Na računalnikih v fonolaboratoriju je nameščena programska oprema, ki uporabnikom omogoča delo z avdio- in videoposnetki različnih formatov, in program SPSS, ki študentom omogoča obdelovanje podatkov. Poleg fonolaboratorija občasno (glede na razpoložljivost) uporabljamo tudi računalniško predavalnico z 20 računalniki.

5. STANDARD: Pogoji za študij in obvezne sestavine študijskega programa so določeni, pregledni in razumljivi. Omogočajo uveljavljanje pravic in izpolnjevanje obveznosti vseh deležnikov v študijskem procesu.

a) pogoji za vpis v študijski program in napredovanje študentov

V študijski program 2. stopnje Medkulturna germanistika se lahko vpiše, kdor je zaključil:

1. Študijski program prve stopnje kategorije 0231 Usvajanja jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) s področja nemščine.
2. Študijski program prve stopnje z drugih strokovnih področij: → kategorije 02 Umetnost in humanistika in 03 Družbene vede, novinarstvo in informacijska znanost, če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 12 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemški jezik – oblikoslovje (3 ECTS), Nemški jezik – skladnja (3 ECTS), Nemški jezik – besedotvorje in leksikologija (3 ECTS), Metode literarne in kulturne zgodovine (3 ECTS).
3. Študijski program prve stopnje z drugih strokovnih področij → kategorije 05 Naravoslovje, matematika in statistika, če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 15 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemški jezik – oblikoslovje (3 ECTS), Nemški jezik – skladnja (3 ECTS), Nemški jezik – besedotvorje in leksikologija (3 ECTS), Metode literarne in kulturne zgodovine (3 ECTS), Sodobna književnost – besedilna analiza (3 ECTS).
4. Visokošolski strokovni študijski program, z drugih strokovnih področij sprejet pred 11. 6. 2004, kategorije 0231 Usvajanja jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) s področja nemščine.
5. Visokošolski strokovni študijski program, z drugih strokovnih področij, sprejet pred 11. 6. 2004, kategorije 02 Umetnost in humanistika in 03 Družbene vede, novinarstvo in informacijska znanost, če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 12 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemški jezik – oblikoslovje (3 ECTS), Nemški jezik – skladnja (3 ECTS), Nemški jezik – besedotvorje in leksikologija (3 ECTS), Metode literarne in kulturne zgodovine (3 ECTS).

6. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij kategorije 05 Naravoslovje, matematika in statistika, če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 15 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemški jezik – oblikoslovje (3 ECTS), Nemški jezik – skladnja (3 ECTS), Nemški jezik – besedotvorje in leksikologija (3 ECTS), Metode literarne in kulturne zgodovine (3 ECTS), Sodobna književnost – besedilna analiza (3 ECTS).

7. Univerzitetni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, kategorije 0231 Usvajanja jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) s področja nemščine. Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 60 ECTS, le-ta pa se vpiše v drugi letnik študija, če s priznanimi obveznostmi izpolnjuje pogoje za prehod, določene z akreditiranim študijskim programom.

8. Univerzitetni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij kategorije 02 Umetnost in humanistika in 03 Družbene vede, novinarstvo in informacijska znanost. Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 30 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.

9. Univerzitetni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: kategorije 05 Naravoslovje, matematika in statistika. Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 25 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.

10. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, in študijski program za pridobitev specializacije, sprejet pred 11. 6. 2004, kategorije 0231 Usvajanja jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) s področja nemščine. Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 60 ECTS, le-ta pa se vpiše v drugi letnik študija, če s priznanimi obveznostmi izpolnjuje pogoje za prehod, določene z akreditiranim študijskim programom.

11. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, in študijski program za pridobitev specializacije, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij, kategorije 02 Umetnost in humanistika in 03 Družbene vede, novinarstvo in informacijska znanost. Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 30 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.

12. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, in študijski program za pridobitev specializacije, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij, kategorije 05 Naravoslovje, matematika in statistika. Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 25 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.

Merila za izbiro ob omejitvi vpisa:

Pri izbiri kandidatov za vpis v študijski program 2. stopnje Medkulturna germanistika se upošteva:

Uspeh pri predhodnem študiju:

Povprečna ocena: 70 %

Ocena diplomskega dela: 30 % (če ga je predhodni študij predvideval)
oziroma

povprečna ocena: 100 % (če predhodni študij diplomskega dela ni predvideval)

Pogoji za napredovanje po programu:

Študent mora za napredovanje v 2. letnik študijskega programa *Medkulturna germanistika* zbrati najmanj 55 ECTS.

b) merila za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v študijski program

Navedite, kako bo priznavanje potekalo:

(Ugotavlja se, ali bo visokošolski zavod kandidatom priznaval znanje in spretnosti (usposobljenost ali zmožnosti), pridobljene s formalnim, neformalnim ali izkustvenim učenjem, ki po vsebini in zahtevnosti v celoti ali deloma ustrezajo splošnim oziroma predmetno-specifičnim kompetencam predlaganega študijskega programa, in sicer kot opravljeno študijsko obveznost, ovrednoteno po ECTS.)

Študentom se v procesu izobraževanja na podlagi Pravilnika o priznavanju znanj in spretnosti v študijski programih Univerze v Mariboru (<https://www.um.si/univerza/dokumentni-center/akti/GlavniDokumenti2013/Pravilnik%20o%20priznavanju%20znanj%20in%20spretnosti%20v%20%C5%A1tudijskih%20programih%20UM%20%C5%A1t.%20012-2019-2.pdf>) prizna pridobljeno znanje, usposobljenost ali zmožnosti s formalnim in neformalnim učenjem, pridobljenim pred vpisom na program. Pri priznavanju je osnovno merilo primerljivost drugje pridobljenega znanja z učnimi enotami, spretnostmi in usposobljenostjo na študijskem programu. Vloge za priznavanje znanj in spretnosti v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja, pridobljenih pred vpisom v program, Filozofska fakulteta obravnava v skladu s predpisi.

Kandidat poda vlogo za priznavanje znanj in spretnosti Komisiji za študijske zadeve Filozofske fakultete. Znanja/spretnosti se lahko priznajo v celoti, samo delno ali pa se ne priznajo. V primeru, da se priznajo delno, študent opravi določeni izpit v vsebinah, ki jih določi nosilec predmeta.

c) načini ocenjevanja

Naštejte in pojasnite načine in oblike preverjanja in ocenjevanja znanja:

(Presoja se, ali so načini in oblike preverjanja in ocenjevanja znanja opredeljeni tako, da bodo omogočali ustrezno preverjanje doseženih učnih izidov in kompetenc, študentom pa sprotni študij in učinkovito spremljanje lastnega napredka.)

Merila in načini za preverjanje in ocenjevanje študentovih izidov so javno objavljenih ter se izvajajo skladno s sprejetim učnim programom, učnimi načrti predmetov ter informacijami o predmetu. Sistem ocenjevanja je urejen skladno s Statutom UM ([https://www.um.si/univerza/dokumentni-center/akti/GlavniDokumenti2013/Statut%20Univerze%20v%20Mariboru%20\(NPB%202\).pdf](https://www.um.si/univerza/dokumentni-center/akti/GlavniDokumenti2013/Statut%20Univerze%20v%20Mariboru%20(NPB%202).pdf)) TER Pravilnikom o preverjanju in ocenjevanju znanja na UM (<https://www.um.si/univerza/dokumentni-center/akti/Dopolnitve2013/Pravilnik%20o%20preverjanju%20in%20ocenjevanju%20znanja%20na%20UM%20-%20NPB3,%20AVGUST%202019doc.pdf>), ki sta javno objavljena.

Učni izidi so definirani z učnimi načrti. Le-ti so javno objavljeni ter dostopni vsakomur. Dosegljivi so v katalogu bolonjskih predmetov (<https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp>) ter na spletnih straneh Filozofske fakultete (<http://ff.um.si/studenti/studijski-programi/>). V vsakem učnem načrtu je definiran način ocenjevanja in preverjanja obveznosti študentov. Tako lahko študent na podlagi javno objavljenih vsebin učnih načrtov primerja oziroma preveri vsebine in stopnje znanj določenih veščin. Visokošolski učitelji in sodelavci spodbujajo k sprotnemu delu, sprotnemu preverjanju znanja ves čas študijskega procesa, s tem pa se študentom omogoča sproten nadzor nad lastnim napredkom pri študiju.

Študentje so ob začetku izvajanja predmeta tudi ustno seznanjeni z merili in načini ocenjevanja. Glede na analize pedagoškega dela in evalvacijo študijskega programa se učni načrti ustrezno dopolnjujejo.

Uspešnost študentov pri izpolnjevanju obveznosti iz študijskega programa se ugotavlja s preverjanjem in ocenjevanjem znanja, ki je podlaga za pridobitev ocene in kreditnih točk pri posameznih učnih enotah študijskega programa ter za napredovanje študentov in njihovo usmeritev v nadaljnji študij, hkrati pa študentom daje povratno informacijo o ravni njihovega usvojenega znanja.

Rezultati izpitov se vnesejo v uradno elektronsko evidenco Akademskega informacijskega podsistema (AIPS). Rezultate vnaša izvajalec izpita, ki ima dostop do prijavljenih študentov. Po zaključku vnosa ocen učnih enot posameznega izpita, izvajalec izpita v Službo za študentske zadeve odda podpisan zapisnik o izpitu, ki se trajno hrani in predstavlja uradno evidenco zavoda. Študenti so z oceno izpita seznanjeni takoj po vnosu in potrditvi le-te s strani izvajalca izpita, na njihovem osebni AIPS računu, do katerega dostopajo z uporabniškim imenom in geslom. Študent ima pravico do vpogleda v pisne izpitne naloge v roku 30 dni od datuma, ko je bila ocena objavljena.

Znanje študenta na izpitu, kolokviju in pri drugih oblikah preverjanja in ocenjevanja znanja se ocenjuje s pozitivnimi in negativnimi ocenami. Pozitivne ocene so odlično (10), prav dobro (9 in 8), dobro (7), zadostno (6). Negativne ocene so od 1 do 5.

Izpitni roki so objavljeni v javno objavljenem študijskem koledarju za posamezno študijsko leto (<http://ff.um.si/studenti/urniki/>).

Seznami rednih izpitnih rokov za posamezne učne enote v celotnem študijskem letu pripravijo Oddelki, objavi pa jih Služba za študentske zadeve, in sicer najkasneje do 15. novembra za tekoče študijsko leto v informacijskem sistemu AIPS

č) pogoji za dokončanje študija

Študent zaključi enopredmetni študijski program, ko opravi vse s študijskim programom predpisane obveznosti enopredmetnega študijskega programa in tako skupno zbere najmanj 120 ECTS.

d) pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih ta vsebuje

Oprelite pogoje:

Študijski program nima predvidenih pogojev za dokončanje posameznih delov programa.

e) strokovni oziroma znanstveni naslov

Opreделите pogoje za pridobitev naslova:

(Presoja se tudi, ali je (so) naslov(i) skladen(ni) s stopnjo, vrsto in vsebino študijskega programa ter z zakonom, ki jih ureja in določa njihovo tvorjenje.)

Kandidat, ki uspešno zaključi študijski program, pridobi strokovni naslov skladno s 7. členom Zakona o strokovnih in znanstvenih naslovih (Uradni list RS, št. 61/06, 87/11 – ZVPI in 55/17), in sicer:

- ženska oblika: magistrica medkulturne germanistike
- moška oblika: magister medkulturne germanistike
- okrajšava: mag. medkult. germ.

f) pogoji za prehode med študijskimi programi

Vpišite določbe o prehodih med študijskimi programi:

(Presoja se, ali so določbe skladne z merili za prehode, ki jih je sprejel svet agencije.)

Prehodi so možni med študijskimi programi skladno z 2. in 3. členom Meril za prehode med študijskimi programi (Uradni list RS, št. 95/10, 17/11 in 14/19).

Kandidatom, ki izpolnjujejo pogoje za vpis v predlagani študijski program ter pogoje za prehajanje med študijskimi programi, se določijo letnik vpisa in manjkajoče študijske obveznosti, ki jih morajo opraviti, če želijo študij zaključiti po novem programu.

Prehodi so mogoči med študijskimi programi:

- ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc

in

- med katerimi se lahko po kriterijih za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program, prizna vsaj polovica obveznosti po Evropskem prenosnem kreditnem sistemu (ECTS), iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.